YJ
YJC

リアル
REAL
2

井上雄彦

ISBN4-08-876340-8
C9979 ¥590E

定価 本体590円＋税

雑誌 44250－40

集英社

井上雄彦 Comic by INOUE Takehiko

©1999-2002 I.T.Planning, Inc.

Produced by HIKARU Fuji HIKARU STUDIO

リアル REAL 2

Band of the Hawks - thehawks.org - #hawks@wondernet

Editors: Gatsu & Zyph
Scanner: Gatsu
Translator: `kane

contents

7th. page 4
8th. page 34
9th. page 69
10th page 107
11th. page 141
12th page 177

omanga.net - #omanga@wondernet

7th.

ALRIGHT ...
PRACTICE IS OVER...
HEY, YOU WANNA GET SOMETHING TO EAT?
AH, THAT'D BE GREAT
JUST AS I THOUGHT
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
HUH?
THANKS ANYWAY
NAH, NOT TODAY
AZUMI, YOU'RE NOT COMING WITH US?
GAH ---!!
NOTHING I'M JUST PRAYING THAT OUR TEAM MANAGER WON'T
SUDDENLY BECOME TOGAWA'S PERSONAL MANAGER
WHAT ??!!

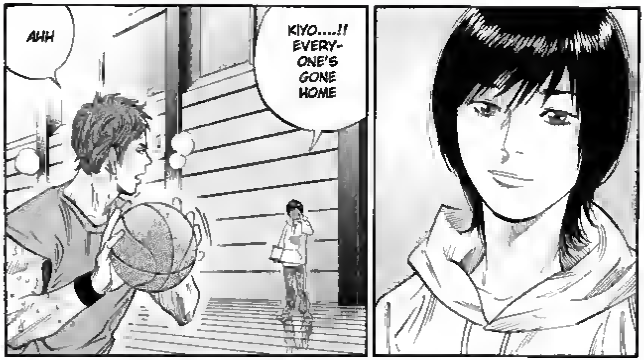
KIYO...!!
I WANT TO PLAY...
...WITH THE TIGERS AGAIN

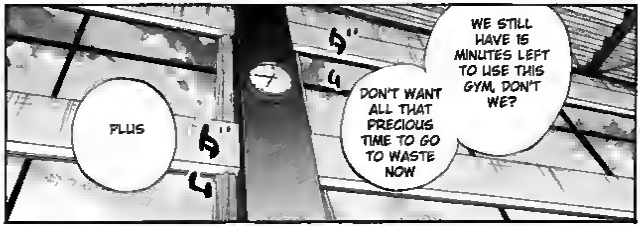
HAHA HA
EVEN THOUGH YOU QUIT THE TEAM ON YOUR OWN AFTER PUNCHING ME IN THE FACE
YOU KNOW THAT NO ONE DARES SAY A WORD AGAINST YOUR RETURN TO THE TIGERS. EVEN IF THEY DIDN'T WANT YOU BACK
THIS IS NOT LIKE YOU AT ALL, TOGAWA.
YOU WANT TO COME BACK?
HEHEH ...
.....
HUH ?
TAMURA ...
GO AHEAD, HIT ME

.....
LOOK AT ME; FROM HERE DOWN, I CAN'T MOVE A MUSCLE
I WON'T BE ABLE PUNCH AS HARD AS YOU DID
SO COOL ISN'T HE, OUR ACE
BUT
!!
AAH

KIYO...
I APOLOGIZE FOR PUNCHING YOU THE LAST TIME
OH...
.....
I HAVE TO DO THIS IN ORDER TO DEFEAT NAGANO MITSURU
TAMURA ...
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
I THINK HE REALLY IS CHANGING
...

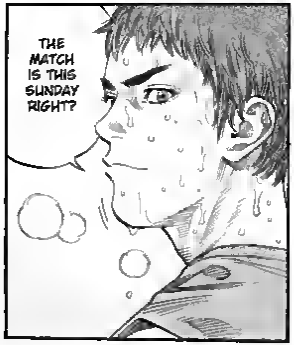
WITH HIM AROUND, PRACTICE WILL BE DIFFERENT TOO, JUST LOOK...
THINGS WILL BE A LITTLE BIT MORE TENSE, IN A GOOD WAY
I AM VERY SURE...
THAT TOGAWA WILL DO HIS BEST FOR THE TEAM IN THIS COMING SUNDAY'S MATCH
HMM...
I KNOW IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU AND HIM TO MEND YOUR DIFFERENCES RIGHT AWAY
BUT, PLEASE JUST TRY TO ACCEPT HIM
HEH
ANYTHING FOR THE DARLING, EH? ASUKA
HAA
HAA
WHA..
DARLING?


AHH
KIYO....!! EVERY-ONE'S GONE HOME


WE STILL HAVE 15 MINUTES LEFT TO USE THIS GYM, DON'T WE?
DON'T WANT ALL THAT PRECIOUS TIME TO GO TO WASTE NOW
PLUS

AND YOU CAN WIN. KIYO-HARU!!

YUP...


THE MATCH IS THIS SUNDAY RIGHT?

BUT I NEED THE CASH!!
YOU CAN GO HOME NOW NOMIYA
EH?
BUT I JUST GOT HERE...
THERE IS NO WAY I'LL ALLOW YOU TO TEND TO THE CUSTOMERS WITH THAT FACE OF YOURS!!
HEY YOU, BRING AN ASHTRAY OVER!!
THANK YOU FOR COMING
KARAOKE
AND TWO SOURPLUM JUICES!!
AH, RIGHT AWAY SIR

4
KNOCK KNOCK
WHAT THE HELL DIDJA SAY?!!
HEY FUCKER !!
4
...JUUUUUUUST LIIIIIIIIKE ----
SORRY FOR THE DELAY HERE IS YOUR ASHTRAY, SIR
!?
ゴ
THAT

!!
...HORRID VOICE OF YOURS!
TAKE THAT
GO TO HELL!!
EXCUSE ME
KNOCK KNOCK
BOSS !!
WHAT
AAA

NOMIYA!!
HUH ?
カラオ
WHAT !?
I JUST GOT SACKED
HEY SEKI
FINISHED WORK FOR TODAY?
STUPID IDIOT
IT'S JUST LIKE YOU TO DO SOME-THING LIKE THAT
BECAUSE OF THAT, I DON'T HAVE A JOB NOW
I THINK IT'S COOL
GIVE ME BACK MY HARD EARN CASH YOU THUGS!!!

ACTUALLY, TAKASHI'S BEEN
.....
TOLD YA IT WOULD BE HARD TO BE UNDER THAT NO GOOD TAKAHASHI BRAT
STILL, IT'S GOOD ENOUGH THAT YOU STILL GET TO PLAY B-BALL DON'T SKIP PRAC-TICE...
ANYWAY, HOW IS THE BASKETBALL CLUB? AND WHAT ARE YOU DOING HANGING AROUND AT THIS HOUR?
WHAT?! HOSPITALIZED .....!?

WHAT'S THAT SPOT UP THERE ...?
WHERE HAVE I SEEN IT BEFORE ?
AND THEN KANTA...
THEY SAY IF IT'S KEIKO, THEN IT'S LUCK
IF IT'S LUCK IT'S KANTA
HAHAHAH ..
STOP IT WILL YOU
SHEESH ...KIDS!
KANTA, WITHOUT YOU AROUND, SCHOOL HAS BEEN SO BORING
IT WOULD BE SO GREAT IF YOU COULD BE BETTER SOON
YEAH ...

WHY!!?
WHAT THE FUCK
NOBODY CAME NOBU
NO
HEY, DID ANYONE COME BY WHILE I WAS ASLEEP?
WHAT ABOUT THE BASKET-BALL CLUB GUYS?
WOULD THEY REALLY IGNORE ME AFTER WHAT HAPPENED?
THEY USED TO FOLLOW ME AROUND LIKE GOLDFISH'S DROPPINGS ON THE DAMN FISH
WHERE'S MY CELL PHONE?
HEY!
HUH?
ONCE I GET OUT FROM HERE, I'LL BEAT THEM UP...!
THEY'RE NOT A BUNCH OF GOOD-FOR-NOTHINGS
AT A TIME LIKE THIS THEY SHOULD ACT LIKE PROPER HUMANS

BROKEN!?
I SAID MY CELL PHONE!!
OH!!
IT WAS BROKEN IN THE ACCIDENT
I'LL BUY YOU A NEW ONE DEAR
DAMN IT!!
...
BUT ALL MY FRIENDS' NUMBERS WERE IN THAT PHONE!
ARE THEY ALL GONE?
I'LL GET YOU A NEW ONE...
THE NEW ONE WON'T MEAN ANYTHING TO ME!!
NOBU..!

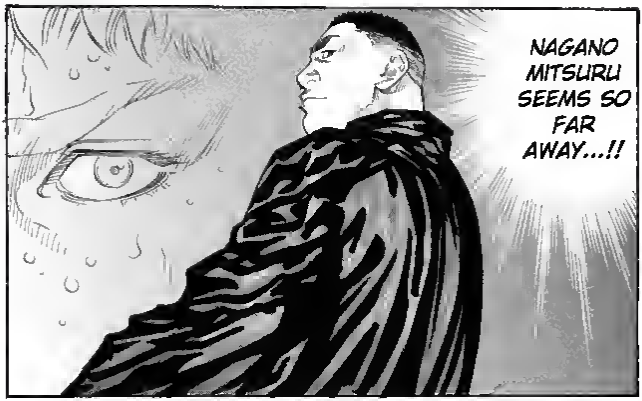
SUNDAY
OFFEN-SIVE FOUL
RED NUMBER 6!!
ME!?
DAMN IT!
IT'S OK, JUST KEEP ON PLAYING
ALRIGHT!!
HEY
THIS IS A BAD START ..
TIGERS

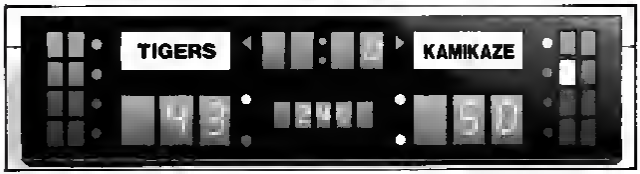
TIGERS
KAMIKAZE
IF WE DON'T TURN THE SITUATION AROUND RIGHT NOW, WE WON'T BE ABLE TO BE THE BETTER TEAM TODAY...
COME ON TOGAWA ..
KAMIKAZE HAS NOT WON A GAME THE WHOLE SEASON
THIS SUCKS MAN, TO LOSE TO THIS KIND OF TEAM...
HAA
HAA
HAA
COME
COME AND STOP ME, ALL OF YOU!
ALRIGHT, WE GOT THE BALL!!
COME ON!!
YES!!
KAMIKAZE
14
6
13

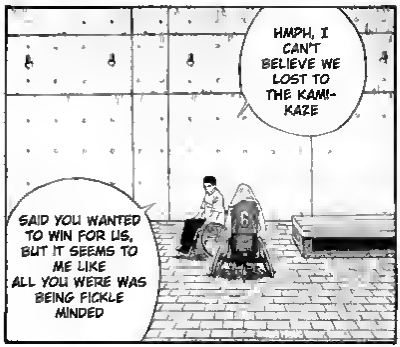
!!
ピッ
AAH!!
!!
HEY!!
TIGER
DID YOU THINK THAT A 1 POINT GUY COULD HAVE CAUGHT THAT 2 POINT CLASS BALL YOU THREW?
DON'T YOU EVER DARE THINK THAT WE ARE ALL LIKE YOU
HAA
HAA
HAA
.....!!
KIYO...
TIGER

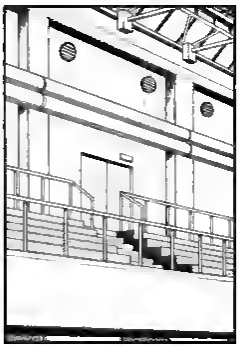
CLASS DIVISION

DEPENDING ON THE EXTREMITY OF A DISABILITY, PLAYERS ARE DIVIDED INTO DIFFERENT CLASSES. THERE ARE 8 CLASSES RANGING FROM 1.0 TO 4.5 (WITH LOWER CLASSES BEING MORE RESTRICTED BY DISABILITIES) THE COLLECTIVE CLASS POINTS OF THE PLAYERS OF A TEAM MUST NOT EXCEED 14 POINTS. THE LESSER POINTS YOUR TEAM HAS, THE MORE RESTRICTED YOUR MOVEMENTS ARE


NAGANO MITSURU SEEMS SO FAR AWAY...!!


TIGERS
KAMIKAZE

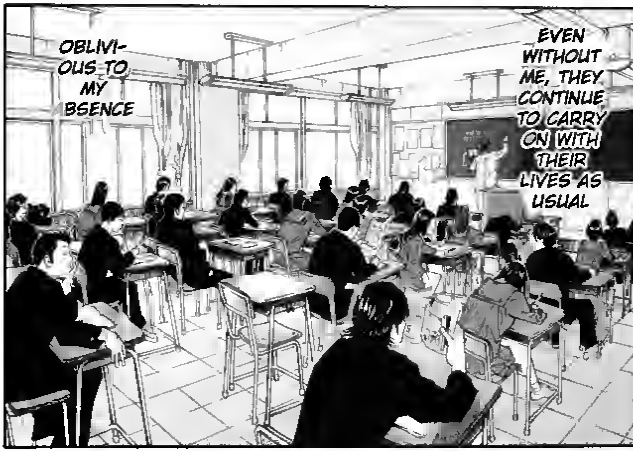

HMPH, I CAN'T BELIEVE WE LOST TO THE KAMI-KAZE
SAID YOU WANTED TO WIN FOR US, BUT IT SEEMS TO ME LIKE ALL YOU WERE WAS BEING FICKLE MINDED



THE ONE THAT APPEARS THE MOST FOOLISH IS...
THE TIGERS ARE NO LONGER UNITED
ASUKA, WHO IS TRYING SO HARD TO PROTECT YOU
...
YOU BETRAYED HER EXPECTA-TIONS
AND WHEN YOU GO UP TO THE BATTLE-GROUND
YOU'D TURN YOUR BACK ON US, WOULDN'T YOU, TOGAWA?

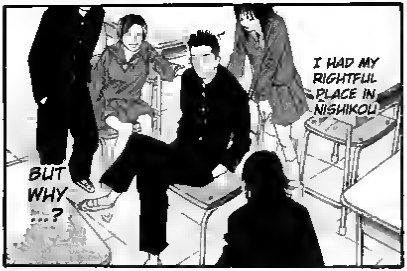
IS TO FORGET ABOUT RETURNING TO THE TIGERS
THE LEAST YOU CAN DO FOR US NOW...
4
...?

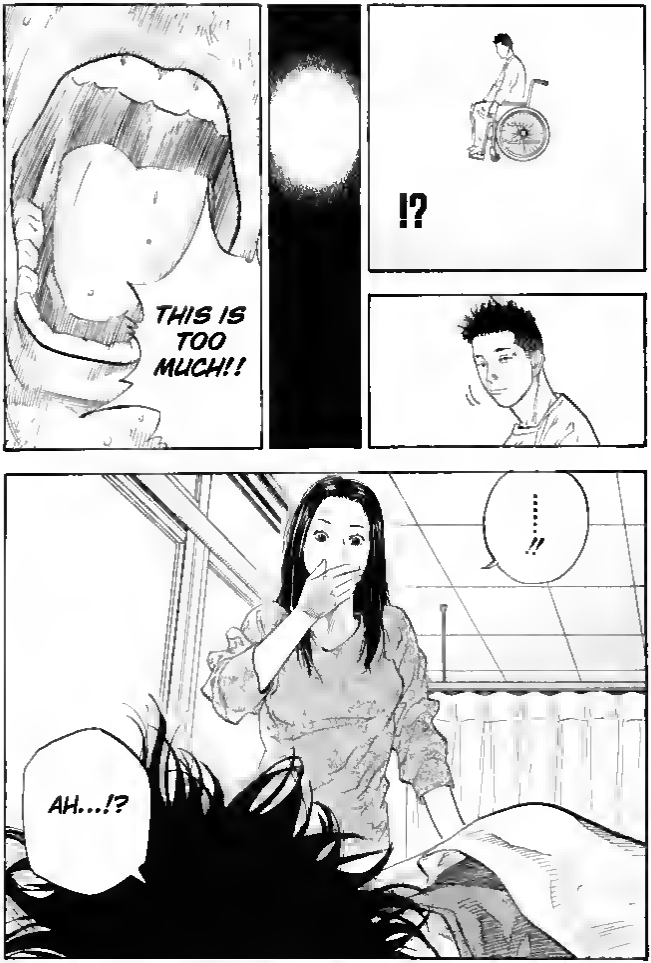
KANTA ---!!
THANKS ----
LOOK, I BOUGHT YOU KOCHI KAME
VOLUME 200
AND JOJO TOO
PART 8
.....
NOPE, NO ONE DID
WHILE I WAS ASLEEP DID ANYONE COME BY?
SO MANY OF THEM
IT'S SUNDAY AGAIN


OBLIVI-
OUS TO
MY
ABSENCE
EVEN
WITHOUT
ME, THEY
CONTINUE
TO CARRY
ON WITH
THEIR
LIVES AS
USUAL

WHY!?

I CAN NO
LONGER MOVE
MY BODY AND
I HAVE TO
ENDURE THIS
PAIN... HERE
AND NOT
ONE OF
THEM EVEN
CARES TO
IMAGINE
WHAT I'M
GOING
THROUGH
NOW

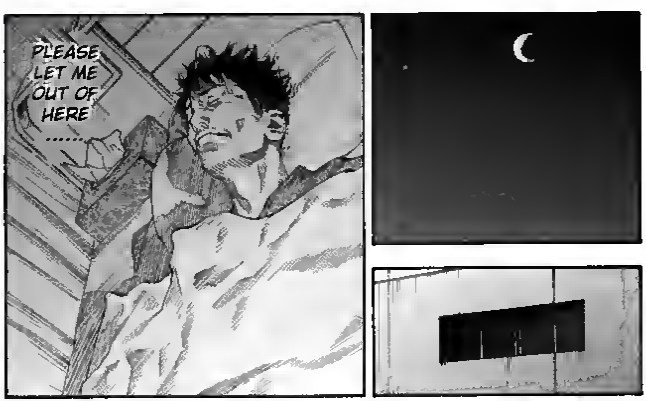

I HAD MY
RIGHTFUL
PLACE IN
NISHIKOU
BUT
WHY
...?


THIS IS TOO MUCH!!
!?
.....!!
AH...!?

HAVE YOU READ THE LETTER I GAVE YOU?
YOU STILL REMEMBER DON'T YOU...?
LETTER ?
WHO IS SHE?
I'LL JUST LEAVE NOW----
AH... NO
I'M SO SORRY SENPAI
DID I WAKE YOU?
.....
AH
IF IT'S FROM KUNOY-AGI
AH!
THAT LETTER!!

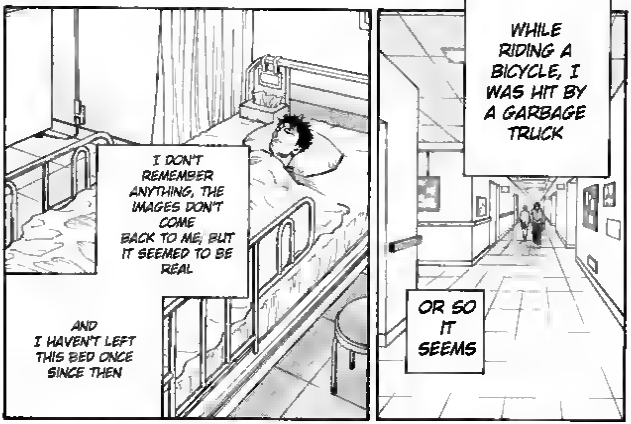
...
I...
WHEN I SAW YOU PLAYING BASKET-BALL ...
I THOUGHT THAT YOU WERE REALLY COOL...
... AND...SINCE THEN, I HAVE ALWAYS BEEN INTERESTED IN YOU
AND THAT WAS WHY I WROTE IN THAT LETTER THAT I WANTED TO BE YOUR GIRLFRIEND
BUT...

IT WAS JUST A PHASE ... I THINK I JUST ADMIRED YOU
I'M VERY SORRY FOR BEING SO IMMATURE
!?


PLEASE, LET ME OUT OF HERE .....

WHY ME?
WHY?

8th.
PLEASE, LET ME OUT OF HERE...


I DON'T REMEMBER ANYTHING, THE IMAGES DON'T COME BACK TO ME, BUT IT SEEMED TO BE REAL
AND I HAVEN'T LEFT THIS BED ONCE SINCE THEN
WHILE RIDING A BICYCLE, I WAS HIT BY A GARBAGE TRUCK
OR SO IT SEEMS

MY BODY FUCKING HURTS

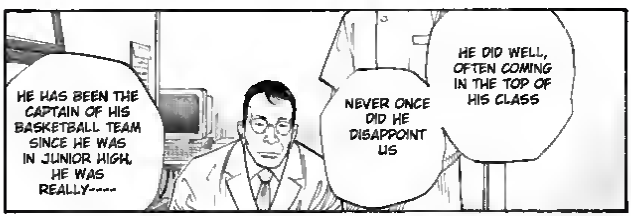
THE PRE-LIMINARY TRYOUTS IN SCHOOL WILL
START SOON
FOR BAS-KETBALL...
HEH..I HAVE TO BE THERE ..
ERR ...
I'LL PROBABLY BE HERE FOR ANOTHER MONTH, RIGHT?

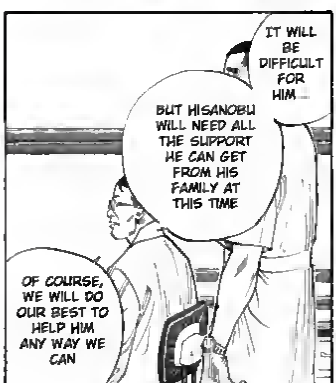
UNEXPECTEDLY, I GOT A LOT OF VISITORS THAT DAY
I'M THE CAPTAIN, Y'KNOW
IT ALSO HAPPENED TO BE A DAY THAT I'LL NEVER FORGET FOR THE REST OF MY LIFE

SINCE HE WAS IN PRIMARY SCHOOL ------

I MEAN, WHAT DID HISANOBU DO TO DESERVE THIS...!?
MADAM, I UNDER-STAND YOUR FEELINGS BUT..

WHY DID THIS HAPPEN TO MY SON...

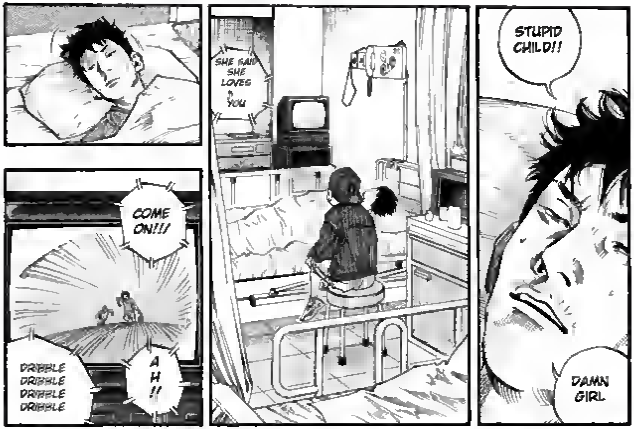

HE HAS BEEN THE CAPTAIN OF HIS BASKETBALL TEAM SINCE HE WAS IN JUNIOR HIGH, HE WAS REALLY-----
NEVER ONCE DID HE DISAPPOINT US
HE DID WELL, OFTEN COMING IN THE TOP OF HIS CLASS

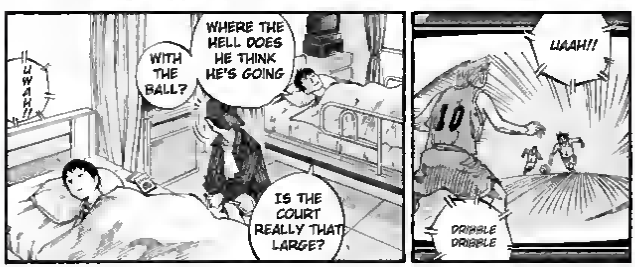

IT WILL BE DIFFICULT FOR HIM...
BUT HISANOBU WILL NEED ALL THE SUPPORT HE CAN GET FROM HIS FAMILY AT THIS TIME
OF COURSE, WE WILL DO OUR BEST TO HELP HIM ANY WAY WE CAN

!

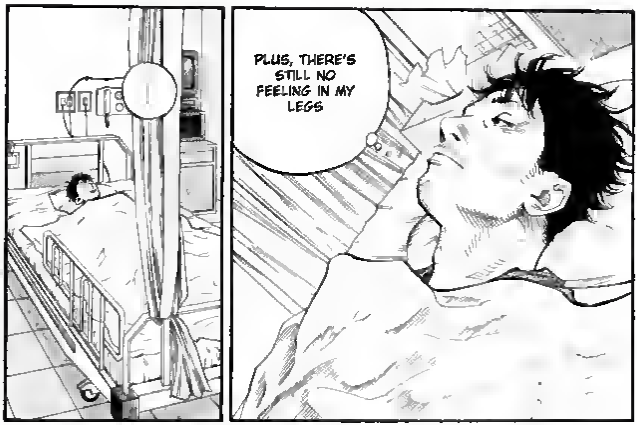
I'M SO SORRY...
AH, IT'S ALRIGHT

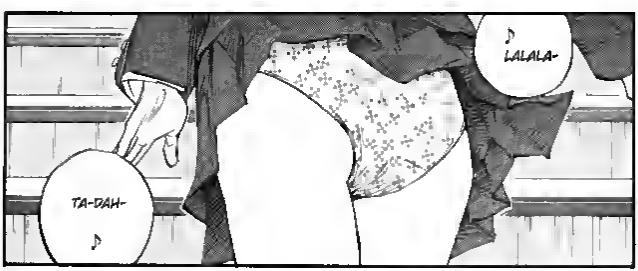
JUST BECAUSE HE IS UNABLE TO WALK DOES NOT MAKE HIM ANY LESS A HUMAN THAN YOU OR I
MRS TAKAHASHI ...
TODAY, WE HAVE TO TELL HIM ABOUT HIS CONDITION
I REALIZED THAT YOU WERE JUST AN OBJECT OF ADMIRATION
WAS VERY COOL
THE BASKETBALL PLAYING TAKAHASHI-SENPAI
BUT ...


SHE SAID SHE LOVES YOU
STUPID CHILD!!
DAMN GIRL
COME ON!!!
DRIBBLE DRIBBLE DRIBBLE DRIBBLE
AH!!

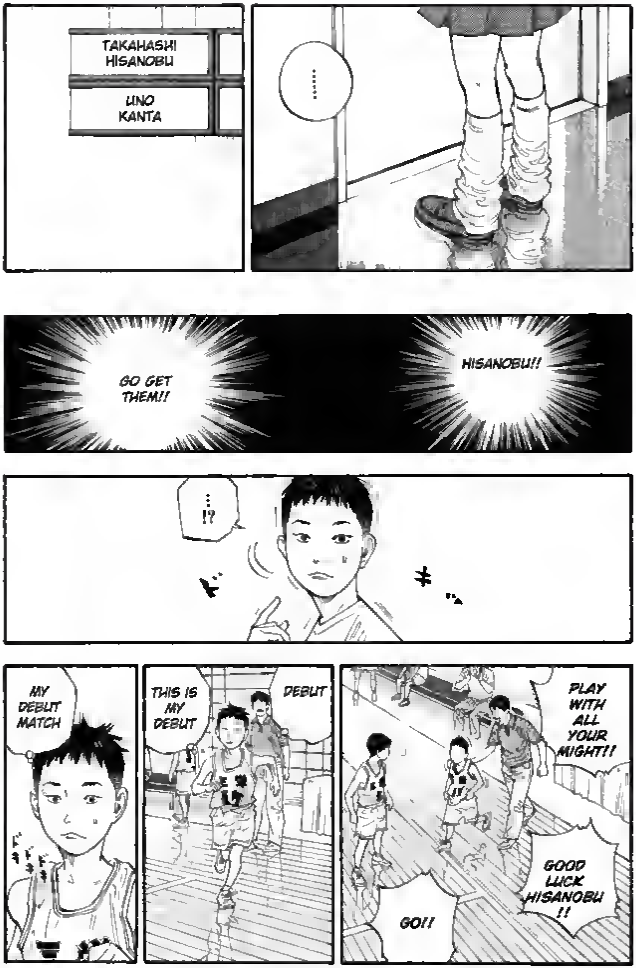

UWAH!!
WITH THE BALL?
WHERE THE HELL DOES HE THINK HE'S GOING
IS THE COURT REALLY THAT LARGE?
UAAH!!
10
DRIBBLE DRIBBLE

EVEN IF THEY LET ME OUT OF HERE BEFORE THE TRYOUTS,I BET I'LL STILL NEED TO GO FOR REHAB...
シャル
AH


PLUS, THERE'S STILL NO FEELING IN MY LEGS


♪ LALALA-
TA-DAH- ♪

OWW-WW-WWW
ACK, WHAT HAPPENED, MR NAKAMURA!?
MR NAKAMURA!?
LA-LI-LA- ♪


TAKAHASHI HISANOBU
UNO KANTA
.....
GO GET THEM!!
HISANOBU!!
.....!?
MY DEBUT MATCH
THIS IS MY DEBUT
DEBUT
PLAY WITH ALL YOUR MIGHT!!
GOOD LUCK HISANOBU!!
GO!!

BALL... BALL!!
キュッ
キュッ
キュッ
MATSUI
バシッ
!!
6
……
A"
!!
ムン
キュッ
ドン
ミツ
11
キュッ
AH

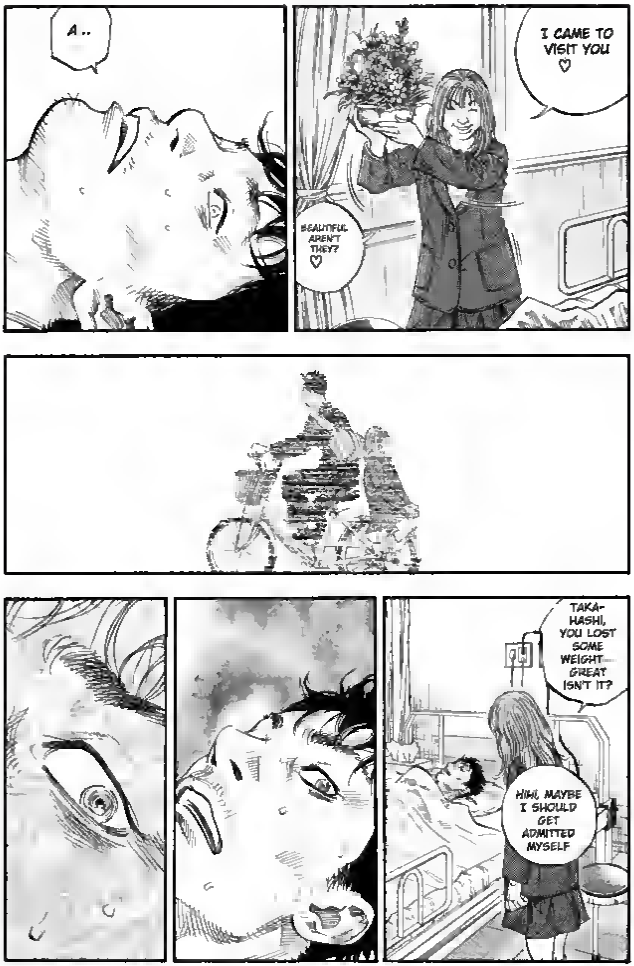
OOH!?
AAH!!
OH
NOBU ---!!

NOBU
---!!
DEFENSE
!!
UOOOH!!
COME
ON!!

HIGH BALL!!
PRESSURE PRESSURE
YES, HE GOT THE BALL!
NOBU
NOBU
GO HISANOBU !!
KISS
KISS
GO ---!!

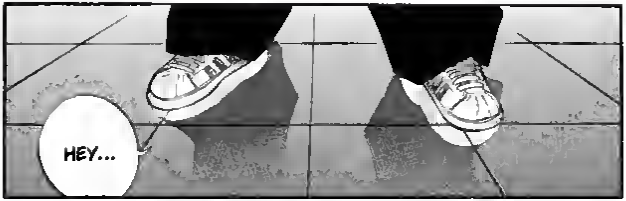
BLERGH
...
PTUI
...
!!
KISS
.....
?
!!
AA------

YOU
!!!
AWAKE AT LAST, I SEE

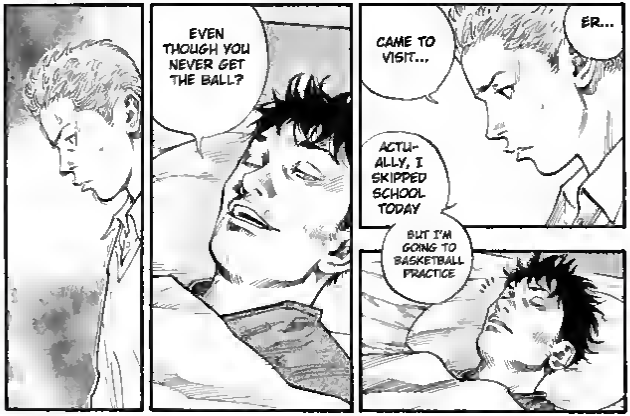

A..
I CAME TO VISIT YOU ♡
BEAUTIFUL, AREN'T THEY? ♡
TAKAHASHI, YOU LOST SOME WEIGHT. GREAT, ISN'T IT?
HIHI, MAYBE I SHOULD GET ADMITTED MYSELF

GET OUT OF HERE!!!
JUST GO HOME!!
I SAID GO HOME!!!
GO HOME !!!
GET THE HELL OUT OF HERE, YOU IDIOT!!

GO HOME !!
EH?

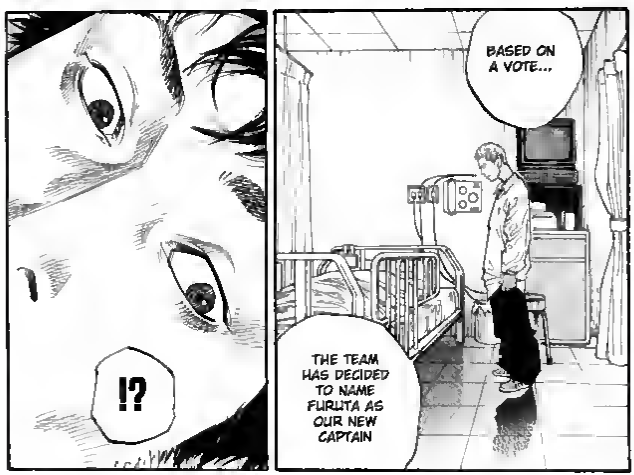

HEY...

WHY THE HELL ARE YOU HERE SEKI?
TAKA-HASHI
YOU'VE GROWN SO THIN...


EVEN THOUGH YOU NEVER GET THE BALL?
ER...
CAME TO VISIT...
ACTU-ALLY, I SKIPPED SCHOOL TODAY
BUT I'M GOING TO BASKETBALL PRACTICE

WITH DISTRICT PLAYOFFS NEARING...
PRACTICE IS CARRIED OUT IN ORDER
NO, THAT DOESN'T HAPPEN ANYMORE
!
NO, THAT'S NOT...
WELL, IT SURE AS HELL SOUNDS THAT WAY!
WHAT THE FUCK YOU SAYING?
WHEN I WAS AROUND PRACTICE WAS NOT DONE RIGHT?!!
.....
//
BUT REMEMBER THIS SEKI, WHEN I RETURN TO THE TEAM, IT'S YOU WHO I'LL BE AFTER, SO YOU'D BETTER START WORRYING!!
HAHA
WELL, SINCE YOU GUYS ARE PRACTICING EARNESTLY THERE WOULDN'T BE A PROBLEM
I'LL SOMEHOW TRY TO MAKE IT TO THE PLAYOFFS SO NO WORRIES

YOUR HAIR'S GROWN
PLANNING TO GROW IT LONG AGAIN?
.....
WHAT ?
WHY'RE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT FOR?


!?
BASED ON A VOTE...
THE TEAM HAS DECIDED TO NAME FURUTA AS OUR NEW CAPTAIN

FURUTA WILL NOW BE NUMBER 4

HE LOOKED FINE TO ME
A LITTLE BIT THINNER THAN BEFORE BUT
OTHER THAN THAT HE DIDN'T CHANGE A BIT!

SO, NOW WAS HE?

DID YOU GIVE IT TO HIM?
THE STUFF MY MOM BOUGHT WHEN SHE WAS IN KOREA.

HE SAID HE DIDN'T WANT IT BUT I LEFT IT THERE ANYWAY
I SEE..

NOW THAT FURUTA'S CAPTAIN, HE'LL SURELY MAKE THE PLAYOFFS
ANYWAYS, THAT'S GOOD ISN'T IT
HMM, REALLY...

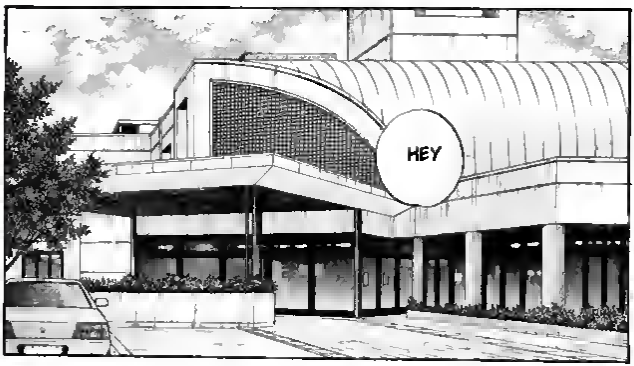
TAKA-HASHI, ARE YOU AWAKE?

HOW CAN THIS BE?!!
I AM NUMBER 4

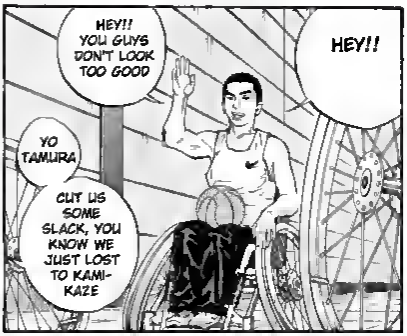
WEST
4
THIS IS ABSURD!!

YO

THERE IS SOMETHING THAT WE NEED TO TALK ABOUT
.....?


HEY

NEVER EXPECTED US TO BE SO WEAK
WELL, I KNOW WE ARE A WEAK TEAM, BUT I'D NEVER THOUGHT WE'D DROP THIS LOW
IT WAS TOGAWA'S FAULT


HEY!!
HEY!! YOU GUYS DON'T LOOK TOO GOOD
YO TAMURA
CUT US SOME SLACK, YOU KNOW WE JUST LOST TO KAMI-KAZE

DON'T EVER COME BACK TO THE TIGERS

YOU BETRAYED ASUKA'S HOPES

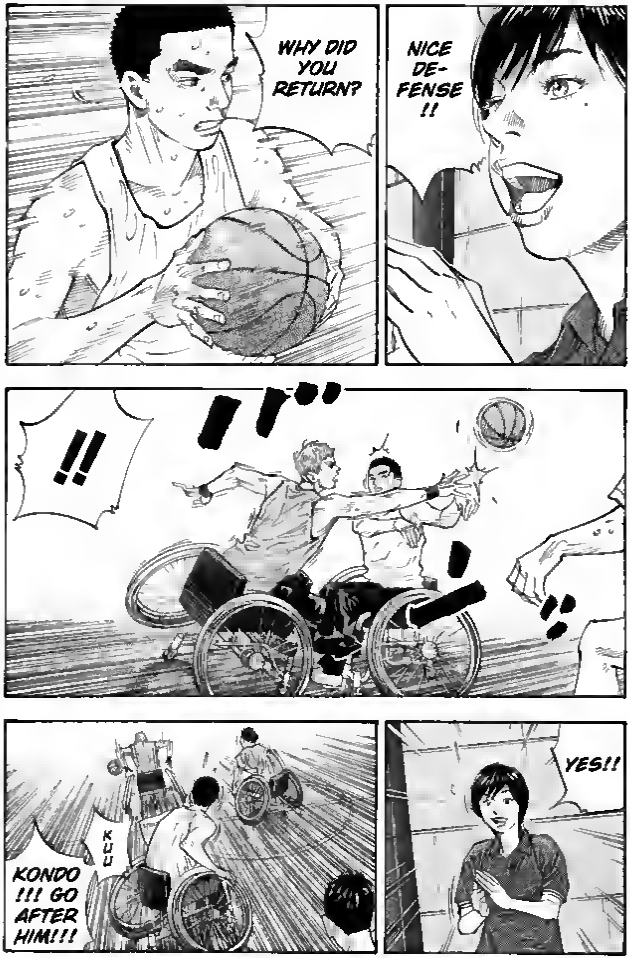
NO MORE WORRIES MATES, THAT GUY WILL NEVER COME BACK
WHY ?

WHO CARES?

4"
4

COME ON NOW, LET'S MAKE THE NEXT MATCH A GREAT ONE, 'KAY?

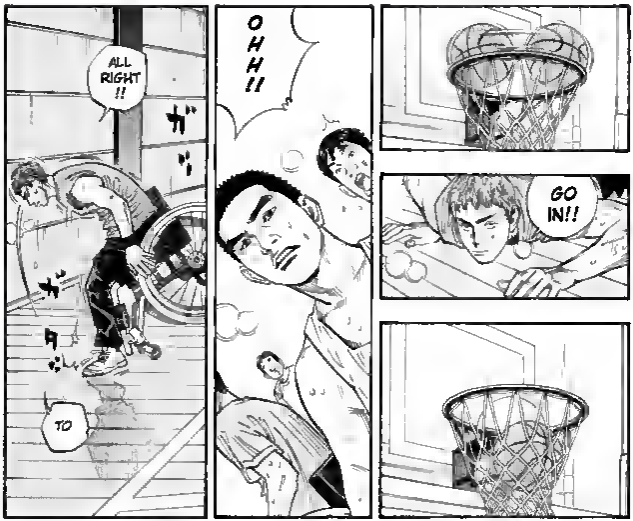
HEY
WHAT IS THIS?
BALL!!
T-CUP!! T-CUP!!
NUMBER 4 OK!!
THAT'S GOOD. NICE DEFENSE !!


WHY DID YOU RETURN?
NICE DE-FENSE !!
!!
!!
KONDO !!! GO AFTER HIM!!!
YES!!

ド
ン

ガ
ア
AH!!

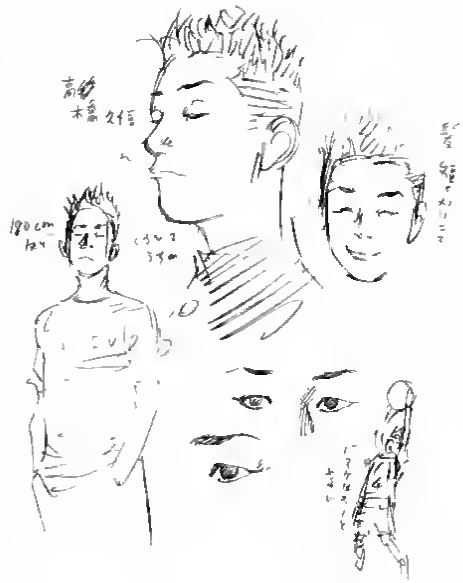
ガ
!!
ドカ


ALL RIGHT !!
OHH!!
GO IN!!
TO

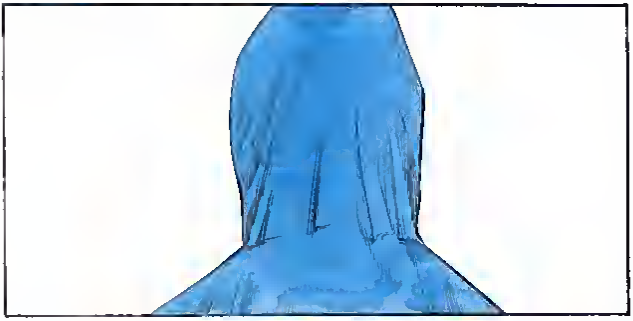
.....
.....

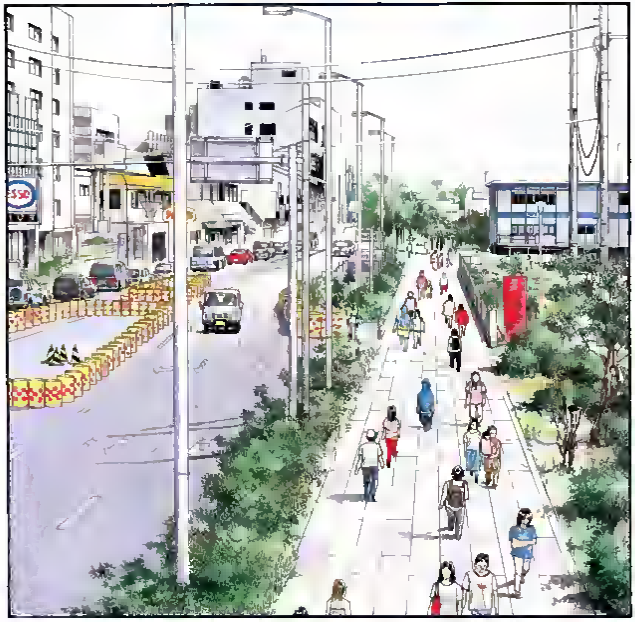
IT'S BECAUSE I HAVE NO WHERE ELSE TO GO
I ONLY HAVE HERE
総合病院

WHAT IN THE WORLD DID THEY MEAN?
SAYING THAT I WOULD NEVER WALK AGAIN?
THE SUNSET ...
SOMEHOW LOOKS UNREAL
I CAN BE CURED! SURELY I CAN BE ..
BUT IT IS ONLY MY LEGS THAT FEEL NOTHING...
THAT IS REAL



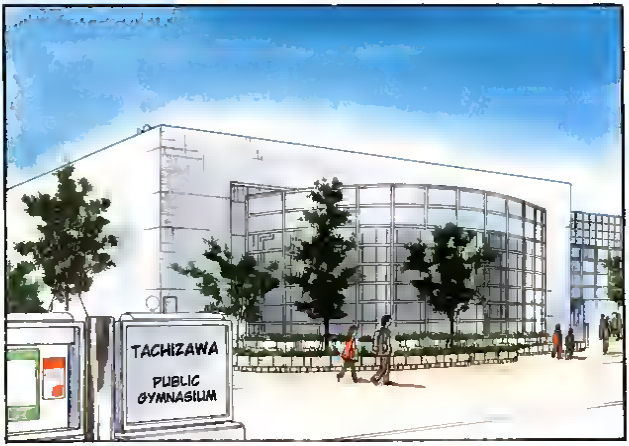
Editors: Gatsu & Zyph - Scanner: Gatsu - Translator: `kane

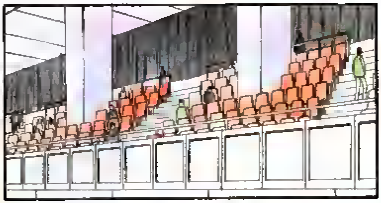


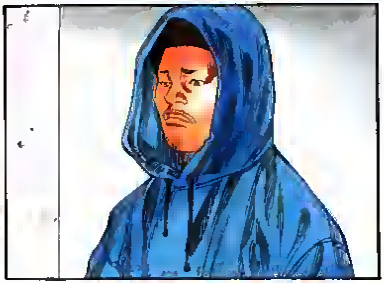


omanga.net - #omanga@wondernet
Band of the Hawks - thehawks.org - #hawks@wondernet

9th.

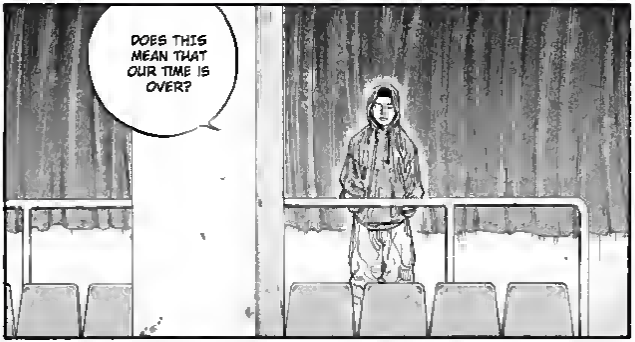

TACHIZAWA
PUBLIC
GYMNASIUM

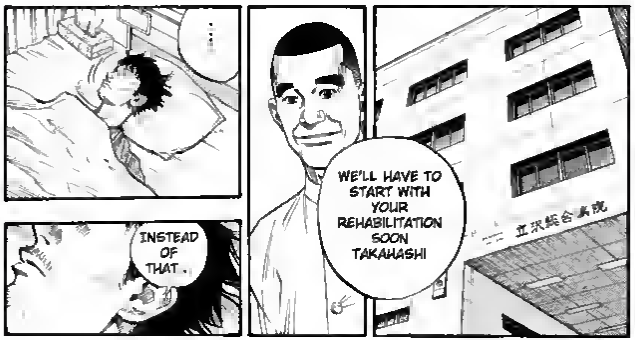




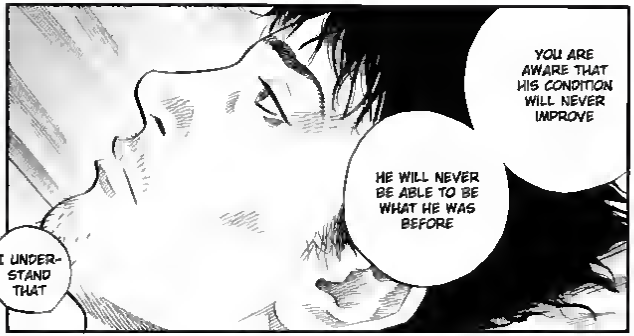
WEST
GO!!!
NISHIKOW!!!
WEST
4
……

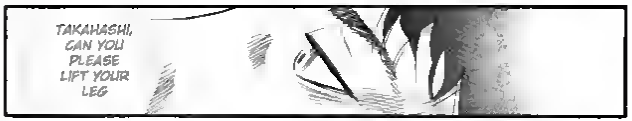
THAT TAKAHASHI KID DIDN'T MAKE IT IN TIME AFTER ALL, HUH?
AS ALWAYS
YOU'RE HOGGING THE BALL TOO MUCH, FURUTA
WITHOUT HIM AROUND, THE GAME WOULD BE OVER IN THE FIRST HALF


DOES THIS MEAN THAT OUR TIME IS OVER?


...
INSTEAD OF THAT.
WE'LL HAVE TO START WITH YOUR REHABILITATION SOON TAKAHASHI
立沢総合病院

WE ARE NOT DEALING WITH AN INJURY THAT CAN BE FIXED WITH SURGERY
NO...
SHOULDN'T I HAVE SOME SORT OF SURGERY?
YOU KNOW, LEG SURGERY
.....
EVERYBODY NEEDS TIME TO COME TO TERMS WITH THE TRUTH
B B 1 2 3 4 5
WELL, WE'RE DONE WITH THE THERAPY
WE NOW HAVE TO MOVE ON TO THE REHABILITATION


YOU ARE AWARE THAT HIS CONDITION WILL NEVER IMPROVE
HE WILL NEVER BE ABLE TO BE WHAT HE WAS BEFORE
I UNDER-STAND THAT

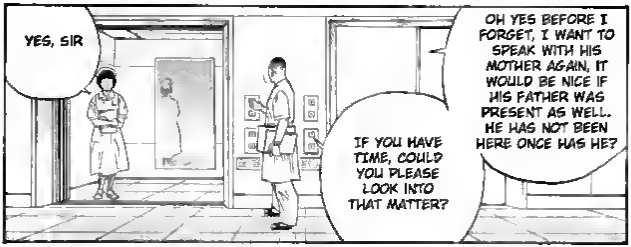

TAKAHASHI, CAN YOU PLEASE LIFT YOUR LEG

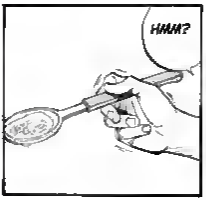
!?
DOES IT HURT?
HOW ABOUT NOW?

WE TOO WILL WORK WITH HIM WITH PATIENCE
THE BEST OF LUCK TO YOU, MISS KOBAYASHI

WE ALL REALIZE ..
THAT THIS WILL BE A VERY DIFFI-CULT PROCESS

THANK YOU SIR


YES, SIR
IF YOU HAVE TIME, COULD YOU PLEASE LOOK INTO THAT MATTER?
OH YES BEFORE I FORGET, I WANT TO SPEAK WITH HIS MOTHER AGAIN, IT WOULD BE NICE IF HIS FATHER WAS PRESENT AS WELL. HE HAS NOT BEEN HERE ONCE HAS HE?

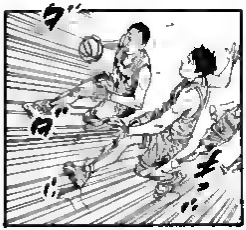

HMM?

EVEN IN MY STUDIES

I JUST HAD TO BE SLIGHTLY SERIOUS ABOUT IT
AND I'D COME OUT ON TOP; I WAS BETTER THAN ANYONE ELSE
IN SPORTS
HECK, EVEN WHEN PLAYING AROUND
BILLIARDS FOR EXAMPLE
BASKETBALL TOO OF COURSE
TAKA-HASHI!!
THAT'S A GIVEN..
REHAB OR WHAT-EVER...
I'LL DO IT SERIOUSLY TOO Y'KNOW

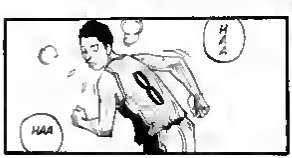
...
AND THEN, I'LL BE CURED
COUGH
AH, I'M SO SORRY!!

AAH…
…KA…
AH…A

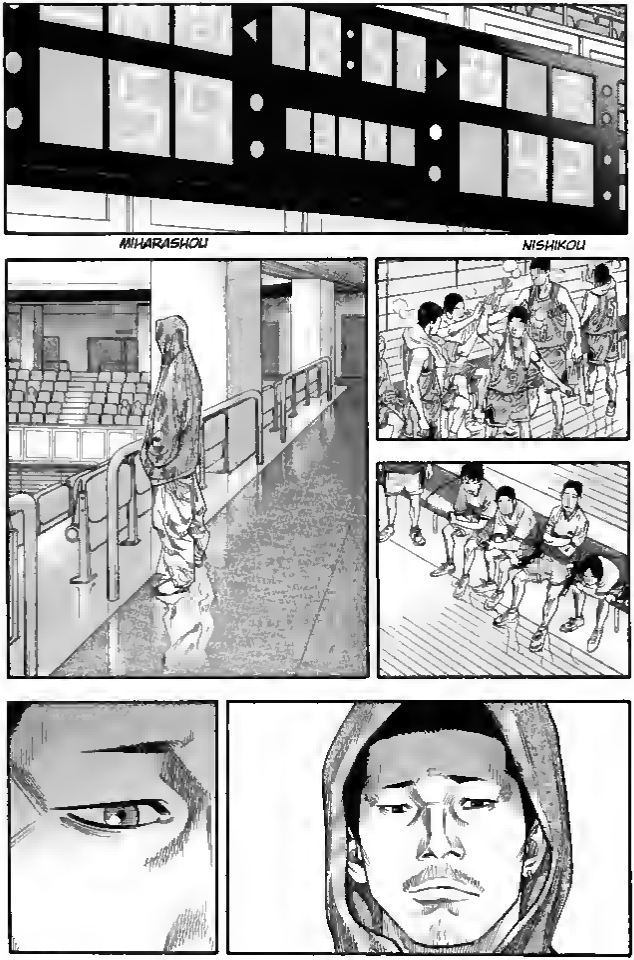


WHAT THE---!!?
GOD DAMMIT ...

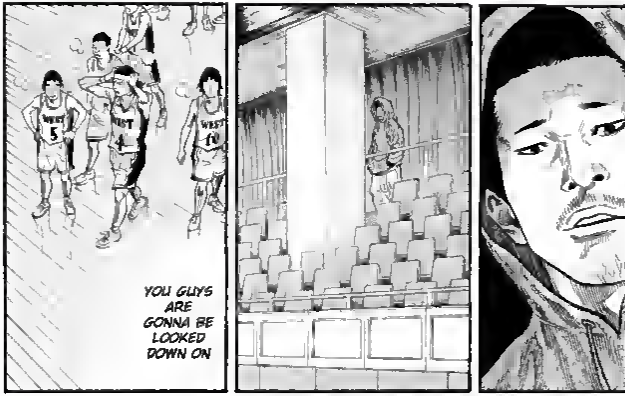
22
GOH!!


HAA
HAA

DAMN, I FEEL SO STUPID COMING TO WATCH YOU GUYS' PLAY
THAT TAKASHIMA DUDE IS WEARING MY NUMBER AND JUST LOOK AT HOW HE'S PLAYING??!!
I'D BE BETTER OFF SEARCHING FOR A NEW JOB
AH
PLAYER CHANGE!
THEY'RE CHANGING ALL 5 PLAYERS
AREN'T THOSE THE FIRST YEAR STUDENTS?
RISKY ISN'T IT...


MIHARASHOU
NISHIKOU

FIGHT !!
OOOOEE -----!!
NISHIKOU
ZEI
VEI
OU
DASH !!
YEARGH !!!


WEST 5
WEST 4
WEST 10
YOU GUYS ARE GONNA BE LOOKED DOWN ON

IS IT OKAY TO END LIKE THIS?

OI, NOMIYA, EATING YOUR LUNCH ALREADY?
IT'S ONLY THIRD PERIOD

YOU KNOW
I WANT TO GO HIT THE GYM DURING BREAK, SO NOW'S THE BEST TIME TO EAT
NAH... NOT ME
IT'S LUNCH BREAK, GO REST OR SOMETHING.
HEY TAKAHASHI, DON'T YOU WANT TO PRACTICE TODAY?
I WANNA DO SOME PASSING EXERCISES, BUT I CAN'T DO IT ALONE Y'KNOW

VEI
O
U
VEI
ZAOO
TODAY
...
YOU'VE GOT TO DO IT
BALL!!
AH!?

COME ON NOW, PRACTICE YOUR OUTSIDE SHOT
IF YOU DO THAT, YOU'LL BEAT ME FOR SURE
YOU'RE FAST
FAST BUT... YOUR PLAY HAS A FIXED PATTERN
THEY WILL SURELY TRY TO ATTACK YOU FROM THE RIGHT
REALLY?
IF I CAN SHOOT THE THREE
EVEN JASON KIDD WAS SAID TO BE WEAK AT THREE POINT SHOOTING
THE DEFENSE WILL COME FROM THE FRONT

IF THAT HAPPENS...I CAN DO IT!!!
AAH
COME ON!!!
THREE ---
MIHARASHOU
NISHIKOU
DAMN
.....

HAA
HAA
SNAP
THE WRIST SNAP
THIS IS WHAT WILL LEAD ME TO THE LAST MINUTE THREE
HEHEH

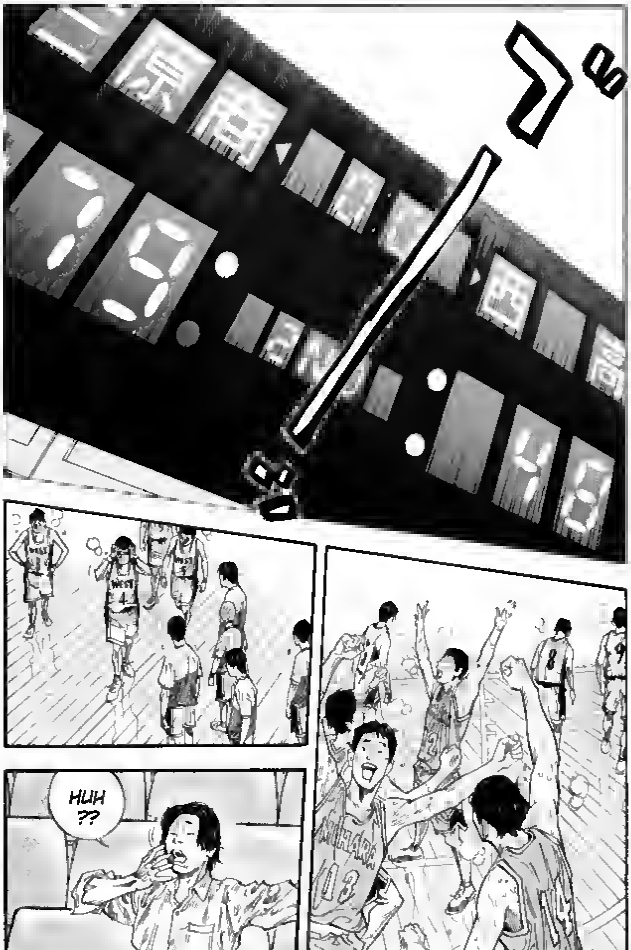
AT THAT TIME
JUST LIKE THIS, NOBODY EXPECTED THAT TO BE THE FINAL GAME

TODAY
IS THE FIRST DAY OF THE PLAYOFFS

I DON'T KNOW
IS THE OPPONENT A STRONG TEAM?
YOU'RE RIGHT!
I DON'T EVEN CARE IF THEY LOSE
THE END... IT WAS JUST LIKE THIS

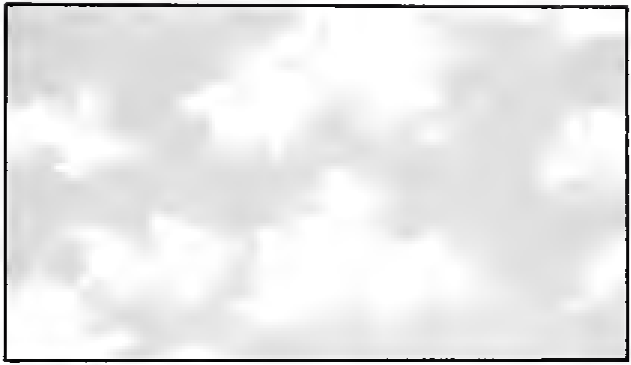
ALL OF YOU WERE MY TEAM-MATES
WEST
4
EST
5
NUMBER 8 WAS ME
8
AT THAT TIME
AT THAT TIME, NOBODY EXPECTED IT
I WAS SUPPOSED TO PLAY THERE

WEST
8
WEST
4
FASTER THAN ANYONE ELSE


HUH
??

AARGHH
HAS IT ENDED?
YAWN
AH
AAAA ...
IT WAS ALL OVER ...!!

EVERY-
THING
WAS
OVER
JUST
LIKE
THAT
AAAH
AAAH



TOGAWA'S STILL NOT HERE

DON'T BE STUPID
SO WHAT IF HE'S NOT HERE
I'LL JUST GO CHECK OUTSIDE

OH MAN, THE DREAM TEAM IS ALREADY WAITING...
JUST WHEN WE THOUGHT WE'D STAND A CHANCE
WHAT IF TOGAWA DOESN'T SHOW?

ASAKA, DIDN'T YOU COME WITH HIM?
ER NO...
HE SAID HE HAD SOMEWHERE THAT HE NEEDED TO GO. SO HE ASKED ME TO GO ON AHEAD

SHEESH
. .IT'LL
BE
FINE...
?

AAH!!
LOOK!!
HEHE... ALRIGHT!!

Editors: Gatsu & Zyph - Scanner: Gatsu - Translator: `kane

10th.

omanga.net - #omanga@wondernet
Band of the Hawks - thehawks.org - #hawks@wondernet

ガ
ガ
OHHH!
TIGERS
6
ピィ
TIGER
!

IT'S IN!
OHHH!
ALRIGHT !!
WE'RE TIED NOW!!
IN FACT, HE LOOKS STRONGER THAN BEFORE
IF I'M NOT MISTAKEN, NUMBER 6 LEFT THE TIGERS BEFORE THIS...
IT DOESN'T LOOK LIKE HE'S ANY WEAKER

ONE SHOT!!
HE IS SO GOD DAMN FAST!!
THIS GUY ...
TIGERS
DREAMS
YES ----!
WE DID IT!

IT STILL LOOKS LIKE TOGAWA'S USUAL ONE MAN GAME TO ME
HE'S GONNA BE MARKED AND THEY'RE GONNA WIPE HIM OUT. THEN IT'S ALL OVER FOR US
.....
PLUS, LOOK..
I CAN'T BELIEVE THIS!!
I MEAN, WE LOST TO THE KAMI-KAZE
BUT NOW WE ARE LEADING IN A GAME AGAINST ONE OF THE FOUR BEST TEAMS IN THE NATION!!
IT'S ONLY BEEN 5 MINUTES, YOU IDIOT
THE TWO NATIONAL TEAM PLAYERS ARE STILL ON THE BENCH, AREN'T THEY
YEAH
COME ON TAMURA, WHERE'S THE TEAM SPIRIT?
WE'RE LEADING NOW AREN'T WE?

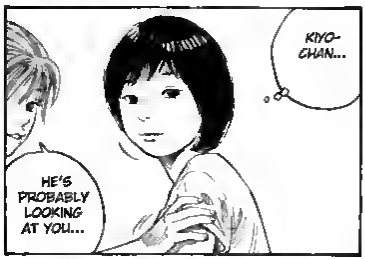
TIGERS
6
COME ON DEFENSE !!
GAH!
DEFENSE !
ASAKA REMEMBERED...
SHE SAW HIM SMILE AGAIN
THE TOGAWA KIYOHARU FROM BEFORE...

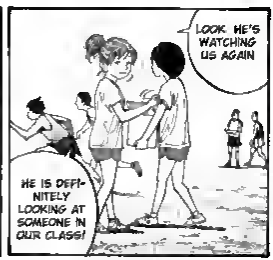
SUMMER OF JUNIOR HIGH, YEAR 1

COME ON, RUN!!
OHH !!

UWAA !!

DON'T LOSE NOW WAKA-BAYASHI !!


KIYO-CHAN...
HE'S PROBABLY LOOKING AT YOU...


LOOK HE'S WATCHING US AGAIN
HE IS DEFINITELY LOOKING AT SOMEONE IN OUR CLASS!

4

!

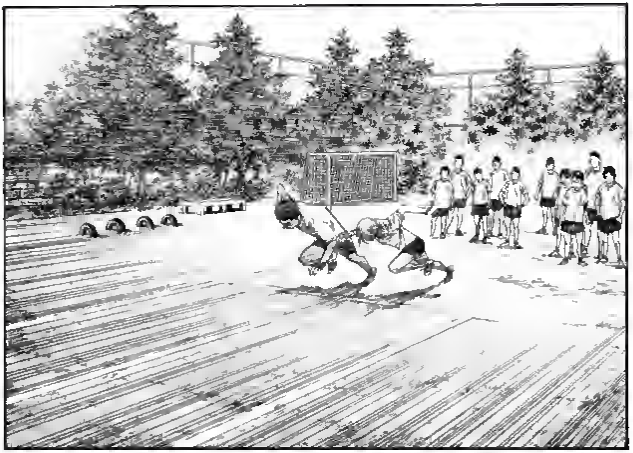
BUT ERR...HE'S KINDA GIRLISH, DON'T YOU THINK?

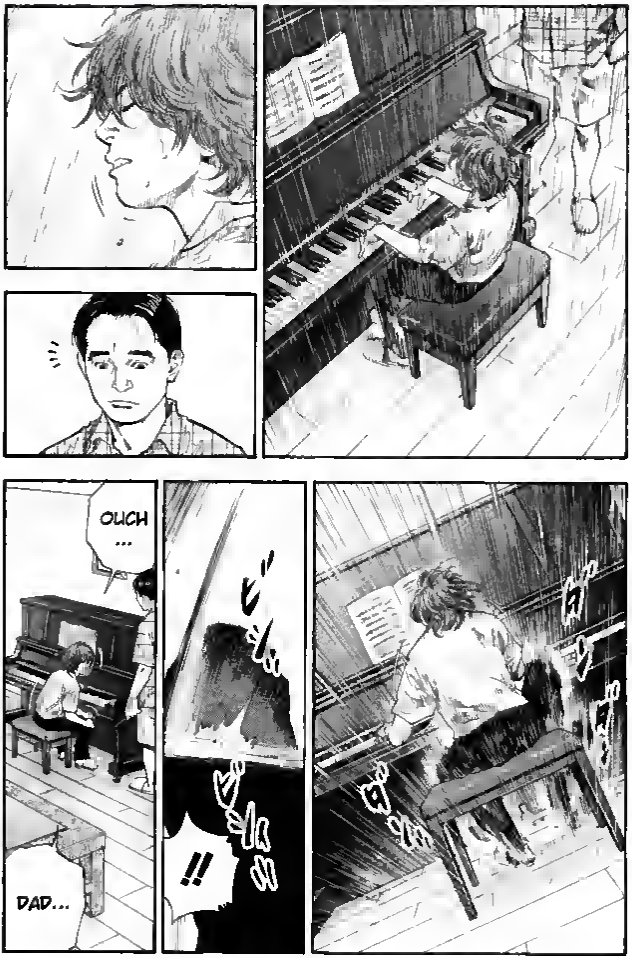
AH, I DON'T THINK SO. HE'S LOOKING AT YOU, YUKA
ALL THE BOYS LIKE YOU...
WHAT? GIMME A BREAK ...

SHIT!
I HAVE TO GO HOME!!
LINE UP!
HEY, I SAID GET IN LINE!
I'M GOING TO RECORD YOUR TIME IN THE 100M DASH
GOT THAT...?
THIS IS GOING TO BE YOUR LAST PE CLASS OF THE FIRST SEMESTER

NO WAY ... WHOEVER RUNS AGAINST HIM IS GONNA LOOK LIKE A FOOL!
NOT IN FRONT OF THE GIRLS
YOU GO!!
NOT ME...
COME ON, SOMEBODY
O---KAY!
WHO WANTS TO RACE WITH ME, WAK-ABAYASHI!?
THE HOPE OF THE TRACK TEAM!
TOGAWA WILL GO SENSEI!!
AHH?
GOT GUTS, EH TOGAWA ..?
ERR, YES

.....
IT'S NOTHING ...
WHAT'S WITH THAT BRUISE ?
EH?
ON YOUR MARK --------
GO---!
LOOK AT ME YUKA!!




ouch
...
dad...
!!

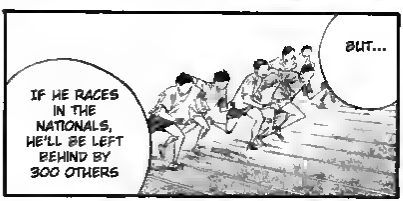
...
DON'T TELL ME THAT YOU'RE DOING IT ON PURPOSE ..
NO DAD, I'M NOT DOING IT ON PURPOSE!
IT JUST HAPPENS!
WHY IS IT ONLY WHEN YOU PLAY THE PIANO THAT YOUR LEG STARTS DOING THAT? IT'S A BAD HABIT
KIYOHARU
IT'S GETTING WORSE ...
ALRIGHT
YOU'RE NOT THAT KIND OF A KID ANYWAY...
MINE ARE NOT
JUST LOOK
I'VE GOT SHORT, STUBBY FINGERS
PLUS I STARTED LEARNING THE PIANO AT A LATE AGE
LET ME SEE YOUR HANDS
YOU'VE GOT PIANIST'S HANDS

MAMA, BRING US SOME TEA WILL YOU...
MY DAD DOES NOT KNOW...
YOU'RE DIFFERENT FROM ME, KIYOHARU
I WAS A FAILURE
I...
DAD ...
YOU WANT TO TAKE A BREAK?
EVERYBODY SEEMS TO BE MOVING PAST ME
EVEN THOUGH I STARTED THE PIANO EARLY...
I'M THE WORST PLAYER ...
IN REALITY ...
ALRIGHT ?
YOU JUST HAVE TO GET RID OF THAT BAD HABIT OF YOURS
DAD...
BEFORE THE UPCOMING COMPETITION, YOU HEAR..

I HAVE OTHER THINGS I WANT TO DO
DAD

DAD...

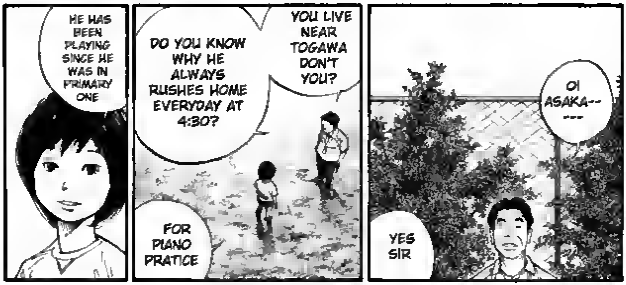
WAS HIS BEST YOU KNOW..
WAKA-BAYASHI'S TIME
カ!
TOGAWA
WOULD YOU BE INTERESTED IN BECOMING A SPRINTER?
……!!
SO CLOSE ..
YOURS WAS JUST SLIGHTLY BEHIND HIS
HEY TOGA-WA
……

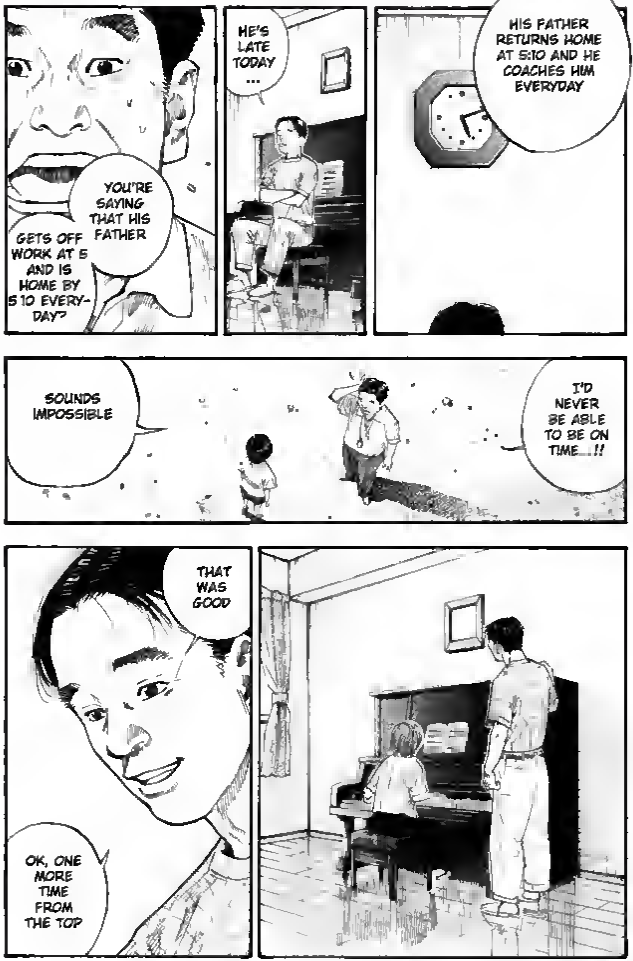

IF HE RACES IN THE NATIONALS, HE'LL BE LEFT BEHIND BY 300 OTHERS
BUT...

THAT WAKABAYASHI LAD IS ONE EXCELLENT RUNNER
HE'S THE FASTEST AMONGST THE FIRST YEAR STUDENTS

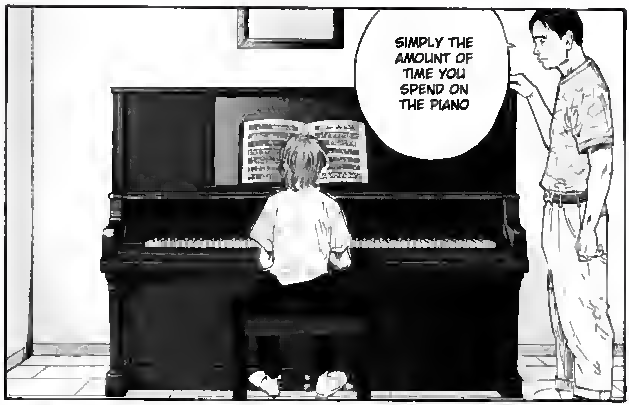
I WONDER HOW MANY RUNNERS ARE THERE IN FRONT OF YOU TOGAWA...

IF I GET TO RUN PAST THEM ALL
I BET IT'LL FEEL GREAT!!!


HE HAS BEEN PLAYING SINCE HE WAS IN PRIMARY ONE
DO YOU KNOW WHY HE ALWAYS RUSHES HOME EVERYDAY AT 4:30?
FOR PIANO PRATICE
YOU LIVE NEAR TOGAWA DON'T YOU?
OI ASAKA---
YES SIR


HIS FATHER RETURNS HOME AT 5:10 AND HE COACHES HIM EVERYDAY
HE'S LATE TODAY ...
YOU'RE SAYING THAT HIS FATHER GETS OFF WORK AT 5 AND IS HOME BY 5:10 EVERY-DAY?
I'D NEVER BE ABLE TO BE ON TIME...!!
SOUNDS IMPOSSIBLE
THAT WAS GOOD
OK, ONE MORE TIME FROM THE TOP

DAD, I...
I WAS ASKED TO JOIN THE TRACK TEAM
NO
THE TRACK TEAM
THEY ASKED IF I WANTED TO BE A RUNNER
WHAT WAS THAT?
HUH?
KIYO-HARU
THERE ARE SOME PEOPLE WHO ARE MEANT TO BE PIANISTS AND SOME WHO ARE NOT
AND DO YOU KNOW WHAT DETERMINES THAT?


SIMPLY THE AMOUNT OF TIME YOU SPEND ON THE PIANO

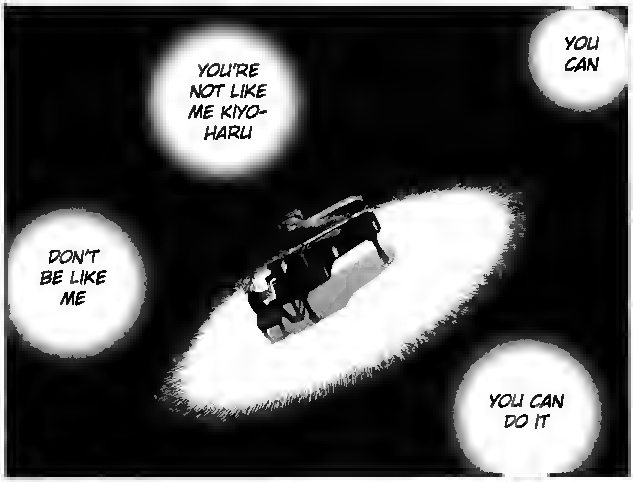
YOUR MAIN FOCUS NOW IS THE COMPETITION
COME ON NOW, ONCE AGAIN FROM THE TOP

BUT YOU'RE NOT LIKE ME KIYO-HARU
.....
I NEVER GOT A CHANCE FOR THAT
I STARTED LEARNING THE PIANO TOO LATE

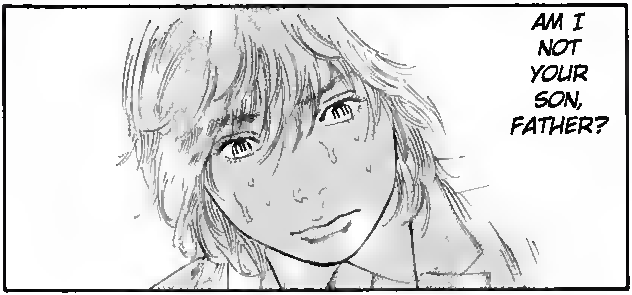
I'M DIFFERENT FROM YOU DAD
TO-GAWA
.....
AH
ど"
ん
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?
WANNA FIGHT ME, YOU TWIG!?
WHAT THE
WATCH WHERE YOU'RE GOING YOU FAG!!

I AM FASTER THAN YOU
SHIT...
IT WAS LIKE FIGHTING WITH A GIRL... NO COMPETITION AT ALL!!
HAHA HA
YOU BASTARD!
I'M GOING TO GET AHEAD OF YOU...
WHAT?
WAKA-BAYASHI

YOU CAN
YOU CAN DO IT
YOU ARE NOT LIKE ME
THAT'S GOOD


YOU'RE NOT LIKE ME KIYO-HARU
YOU CAN
DON'T BE LIKE ME
YOU CAN DO IT

WHAT SHOULD I DO?
I DON'T KNOW HOW TO


AM I NOT YOUR SON, FATHER?

WHA
...
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
ドキ
ガン
ガン
ガン
ガン
ガン

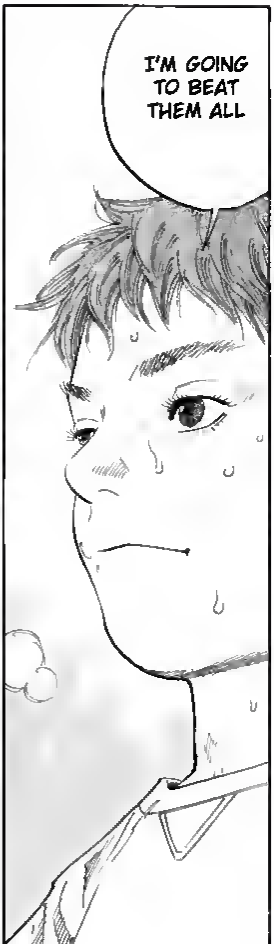
I WANT TO RUN!!
I WANT TO RUN
A"
A"
A"
A"
A"
A"
A"

OOH!!
OH
OH

WOW!!
WHAT'S HIS TIME?
IN THE WHOLE OF JAPAN
FIFTY !!
SENSEI
HAA
HAA
HAA
HOW MANY PEOPLE ARE IN FRONT OF ME NOW?
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA

I AM TOGAWA KIYOHARU FROM CLASS 3 YEAR 1
I AM THE NEW MEMBER OF THE TRACK TEAM
NICE TO MEET ALL OF YOU!!

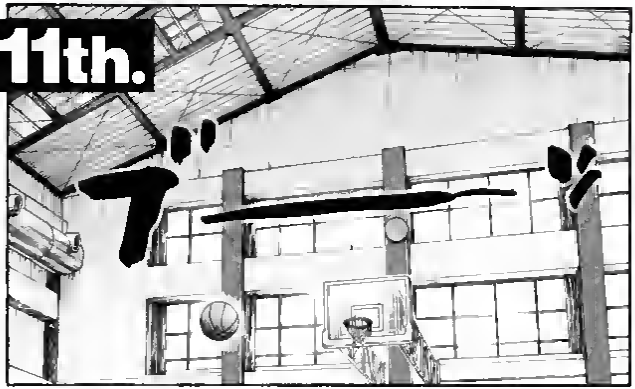
KIYO-CHAN ...!!


I'M GOING TO BEAT THEM ALL

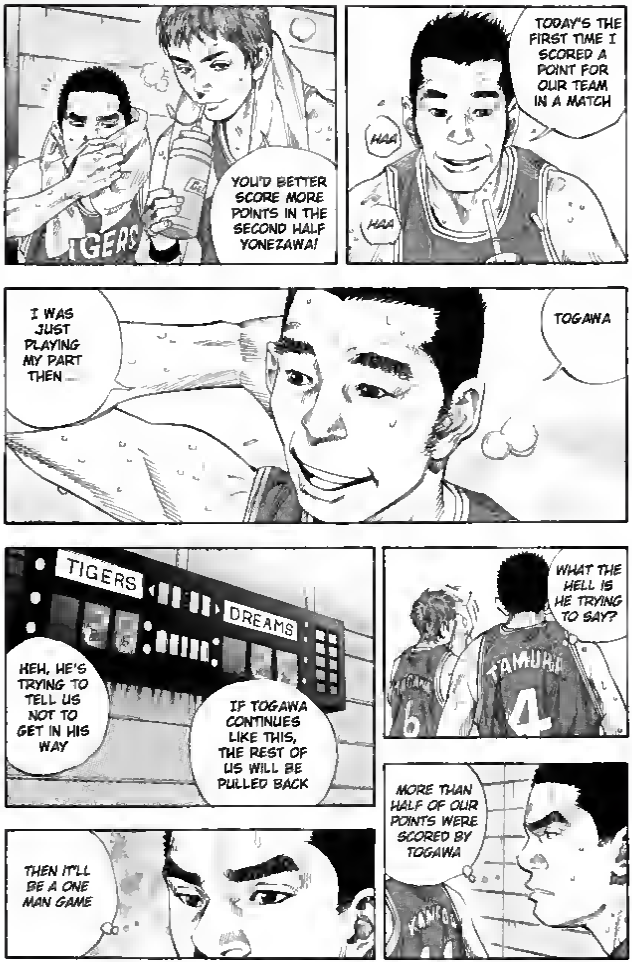
IN THE SUMMER OF JUNIOR HIGH
A DISEASE WAS ALREADY SPREADING THROUGH TOGAWA KIYOHARU'S RIGHT LEG
BUT THEY WERE BOTH OBLIVIOUS TO THAT FACT

Editors: Gatsu & Zyph - Scanner: Gatsu
Translator: `kane

11th.



omanga.net - #omanga@wondernet
Band of the Hawks - thehawks.org - #hawks@wondernet

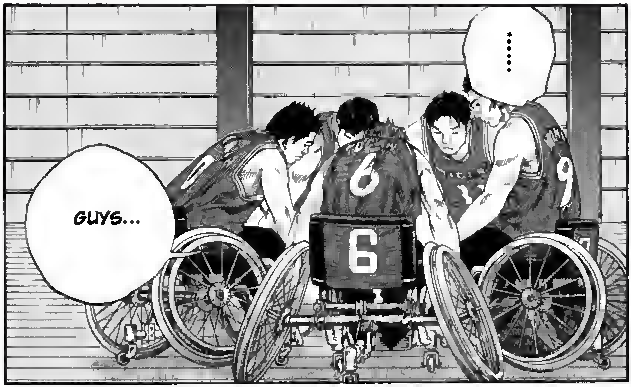

YOU'D BETTER SCORE MORE POINTS IN THE SECOND HALF YONEZAWA!
TODAY'S THE FIRST TIME I SCORED A POINT FOR OUR TEAM IN A MATCH
HAA
HAA
I WAS JUST PLAYING MY PART THEN...
TOGAWA
TIGERS
DREAMS
HEH, HE'S TRYING TO TELL US NOT TO GET IN HIS WAY
IF TOGAWA CONTINUES LIKE THIS, THE REST OF US WILL BE PULLED BACK
WHAT THE HELL IS HE TRYING TO SAY?
TAMURA
4
THEN IT'LL BE A ONE MAN GAME
MORE THAN HALF OF OUR POINTS WERE SCORED BY TOGAWA

2ND HALF!
ピー
BUT IF WE LET HIM GO ON LIKE THIS, THE TIGERS WON'T STAND A CHANCE
HE'S STILL AT IT TODAY
!!
TIGERS
GO!!
TIGERS !!

ACK...
THEY'RE OUT AT LAST!!
THE DREAMS ARE GETTING SERIOUS NOW
THE TWO NATIONAL TEAM PLAYERS!!
THAT MONK OVER THERE IS IN THE SAME CLASS AS ME, RIGHT? CLASS 1...
IT SEEMS SO

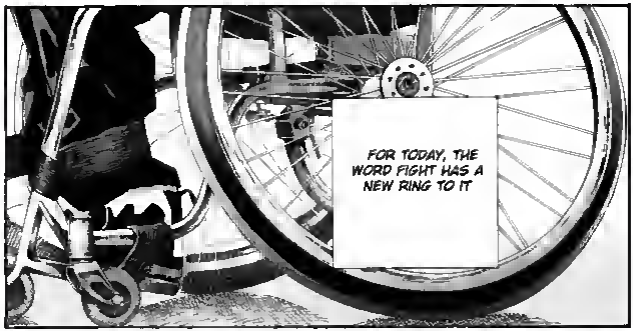
DEPENDING ON THE EXTREMITY OF A DISABILITY, PLAYERS ARE DIVIDED INTO DIFFERENT CLASSES. THERE ARE 8 CLASSES RANGING FROM 1.0 TO 4.5 (LOWER CLASSES BEING MORE RESTRICTED BY DISABILITIES). THE TOTAL CLASS POINTS OF A TEAM MUST NOT EXCEED 14 POINTS.

IT'S TIME FOR THE GAME!
AM I SUPPOSED TO GUARD THAT GUY?
……
TAKE THE COURT NOW TIGERS!
HAA HAA
WE ARE GONNA WIN THIS GAME!


GUYS...
6
6
9

LET'S WIN THIS GAME

WHEELCHAIR BASKETBALL IS A VERY HARSH AND INTENSE GAME
HOWEVER, IT IS NOT SO FOR THE SMALL AND WEAK TIGERS


FOR TODAY, THE WORD FIGHT HAS A NEW RING TO IT

HURRY UP TIGERS!!
WE HAVE TO WIN
YONEZAWA
9

WE WILL WIN!!
1・2・3
TIGERS!!
……

...PRETEND YOU'RE NAGANO MITSURU!!!
7
COME ON... FIGHT !!!
TIGERS
KIYO-CHAN LOOKS DIFFERENT

THE MASK HE HAS BEEN WEARING SINCE THAT DAY...
AS IF HE IS LIFTING HIS MASK

11.50 SECONDS !!
WHOA---

DAMN YOU ARE ONE FAST DUDE WHY DID IT TAKE SO LONG FOR YOU TO JOIN THE SPRINT CLUB?
SORRY
AH, IT'S OK, YOU'RE ONLY IN YEAR 2 ANYWAY
!!

HE LOOKS MORE LIKE A BOY WITH SHORT HAIR DON'T YOU THINK
HUH?
YUKA
KIYO-HARU
WITH ALL THIS TRAINING YOU'LL BE AT THE NATIONAL LEVEL IN NO TIME TOGAWA!
DON'T
AH, I'LL WORK HARD FOR IT

!!
IS SOMETHING THE MATTER MR. TOGAWA?
AA...
HURRY UP, WE'RE GOING HOME KIYOHARU
HURRY UP, IT'S TIME TO GO HOME!
DAD

TOGAWA AND I...
WILL BECOME HEROES OF THE SPRINTING WORLD ONE DAY
UNCLE ...
I DON'T KNOW WHAT THIS IS ALL ABOUT BUT...
WAKA-HAYASHI
ARE REAL MEN!
THOSE WHO AIM TO BECOME HEROES..
YEAH!!

LET'S GO KIYOHARU
A-HAH
WHO...
WHO...

キュッ
誰か
MAMA, WILL YOU PLEASE PREPARE US SOME TEA...
ピアノ・・・
……

KIYOHARU
DID HE ALWAYS DISLIKE THE...
PIANO ?
100 M...?
FOOT-RACE...
運動会
SPORTS DAY
THE PARENT-STUDENT RELAY RACE IS ABOUT TO BEGIN. PLEASE COME TO THE TENT IMMEDIATELY
THE FATHER OF TOGAWA KIYOHARU OF YEAR 2 CLASS 3
THE FATHER OF TOGAWA KIYOHARU OF YEAR 2 CLASS 3

ACK, HE FELL
OH, GIVE ME A BREAK PAPA!!
I'M SORRY. SORRY JUST WENT TO THE TOILET
YOU MADE ME NERVOUS BY NOT SHOWING UP!
HEH. I WAS NERVOUS
IT'S STARTED
KIYOHARU!!
AAAH
MY TURN !!

THIIYAA AAAH ---
YOU DID WELL!!
AAH---
WOW ...

わー
RUNNING LIKE A GIRL--?
SHE PASSED EVERY-ONE-----
SUPERB !!
WHAT ABOUT THE FATHER ...
HAHA ...
RING RING
HE'S GROWN UP NOW
HE SHOULD BE HAPPY... SURELY
KIYOHARU MADE HIS FIRST IMPORTANT DECISION TODAY, MAMA
SAID HE WANTED TO BE A RUNNER

KIYOHARU MUST HAVE BEEN EMBARRASSED
ME GOING TO HIS SCHOOL LIKE THAT TODAY

I WANT TO BE STRONG..!!
RING RING

UNCLE SUSUMU!!?

HELLO, TOGAWA SPEAKING

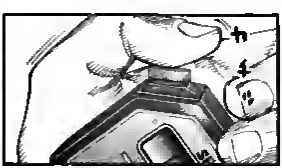
YES...
BUT SOME-TIMES...
HE CALLS OUT FOR MOM...
... THAN BEFORE
YES, HE IS MUCH BETTER
YES, I'M FINE
YES
HUH .. DAD?
YES ..
I UNDER-STAND
YEAH, EVERY-THING IS ALRIGHT
HEY UNCLE, WHEN ARE YOU COMING TO VISIT US NEXT?
GAA!

NO...
HAVE YOU SPOKEN TO YOUR FATHER SINCE THEN?

誰よりも速く
戸川清春
FASTER THAN THE REST
TOGAWA KIYOHARU
IT'S ALMOST BEEN A YEAR SINCE YOUR MOTHER PASSED AWAY
I'M VERY SURE THAT YOUR FATHER WILL BECOME STRONGER SOON AS WELL
YOU BECAME STRONGER AND BY YOUR OWN CHOICE STOPPED PLAYING THE PIANO.
AND CHOSE RUNNING
YOU NEED SOME MORE TIME
TIME WILL SLOWLY MEND YOUR HEART, MAKE IT STRONGER
YOUR HEART...
AND YOUR FATHER'S HEART..

KUU
GUU
HAA
YOU ARE WORKING VERY HARD FOR WHAT YOU HAVE CHOSEN
HE WILL SURELY UNDER-STAND WHY...
SHI
SHI
SHI
SHI

AAAH
---!!!

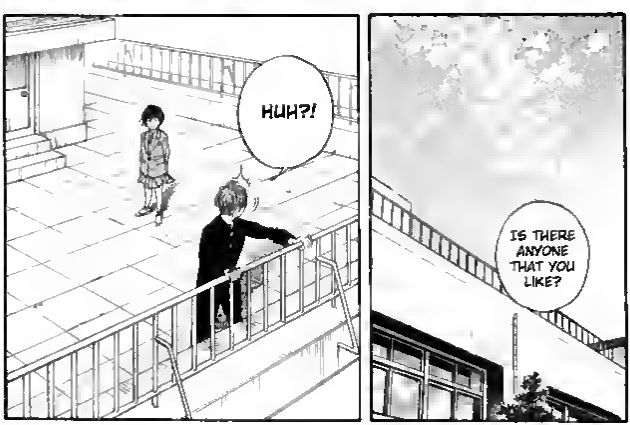


HE'S GONNA MAKE IT!
SURELY HE'S GONNA !!

HE SEEMS MORE AGGRESSIVE
AS IF HIS CONCENTRATION WAS ON SOMETHING ELSE
HAA
HAA
HAA
HAAA
BUT HOW OFTEN DO WE GET A BOY LIKE HIM HERE...
11.48
IT'S JUST A MUSCLE ACHE
BEEN TRAINING TOO MUCH?
KIYOHARU, IS SOMETHING WRONG WITH YOUR RIGHT LEG?

I'LL PRACTICE AS LONG AS I CAN AND I WILL BECOME FASTER
NO. I AM ALREADY FASTER
BUT I'LL STILL GO ON

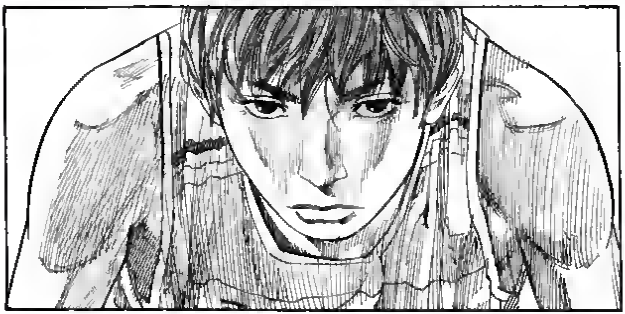
I'M GOING TO TRY FOR 10 SECONDS
ｳｰ!!
ｸﾞ!!


HUH?!
IS THERE ANYONE THAT YOU LIKE?

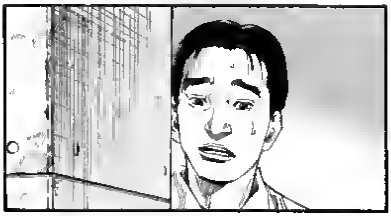
ANYONE YOU LIKE
WHAT DO YOU MEAN YOU DON'T KNOW?
I DON'T KNOW ...
WHO ARE YOU TO ASK!?
THEN THERE IS ..
I'M NOT TELLING YOU----

.....
COULD IT BE YUKA?
DEFI-NITELY...
AZU ---!
SO? WHAT DID TOGAWA SAY?
IS THERE SOMEONE HE LIKES?
WHAT HAPPENED ?
I'M NOT TELLING YOU!
THAT WAS SHOCKING
SHEESH, WHO WOULD TELL SOMEONE SUCH A THING?
MAYBE I'LL TELL IF I BEAT 11 SECONDS
.....

IF I BEAT 11
SECONDS--------



GO
GO
A...

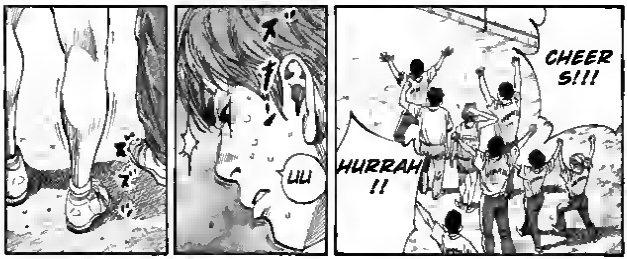


SUMMER OF 2ND YEAR IN JUNIOR HIGH

TOGAWA KIYOHARU WAS A SPRINTER

HE EARNED A PLACE IN THE NATIONWIDE SPRINT CHAMPIONSHIP

KIYO-
HARU...

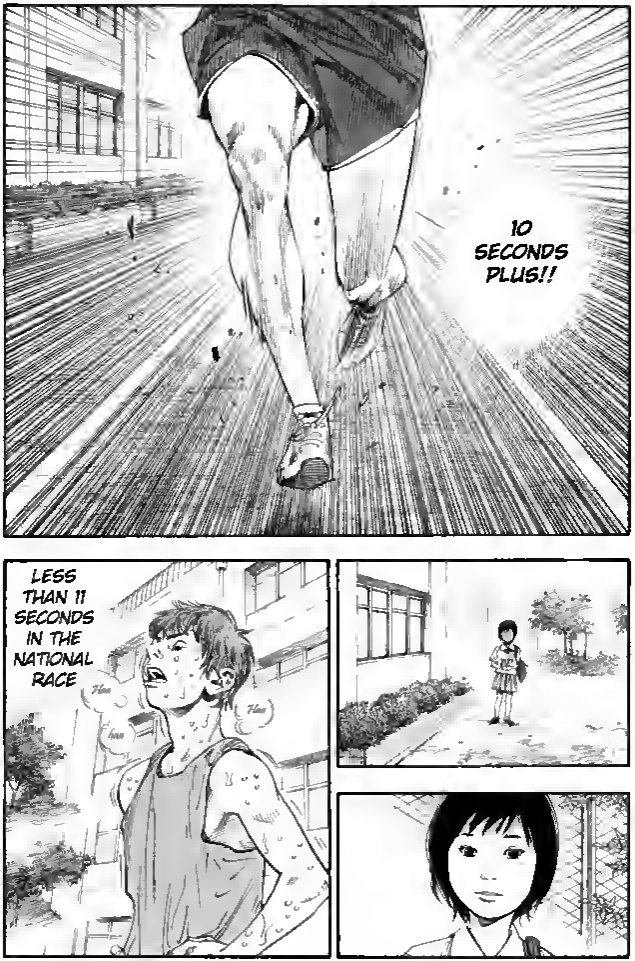

ULU
CHEER
S!!!
HURRAH
!!

AND IT
WAS THE
END OF A
SEASON

Editors: Gatsu & Zyph - Scanner: Gatsu
Translators: `Kane & Himiko

12th.

omanga.net - #omanga@wondernet
Band of the Hawks - thehawks.org - #hawks@wondernet


10 SECONDS PLUS!!
LESS THAN 11 SECONDS IN THE NATIONAL RACE
Hee
Hee

KIYO ...
TOGAWA-KUN...
GOOD LUCK IN THE NATIONAL RACE
HERE, THIS IS FOR YOU
...?
POCARI SWEAT

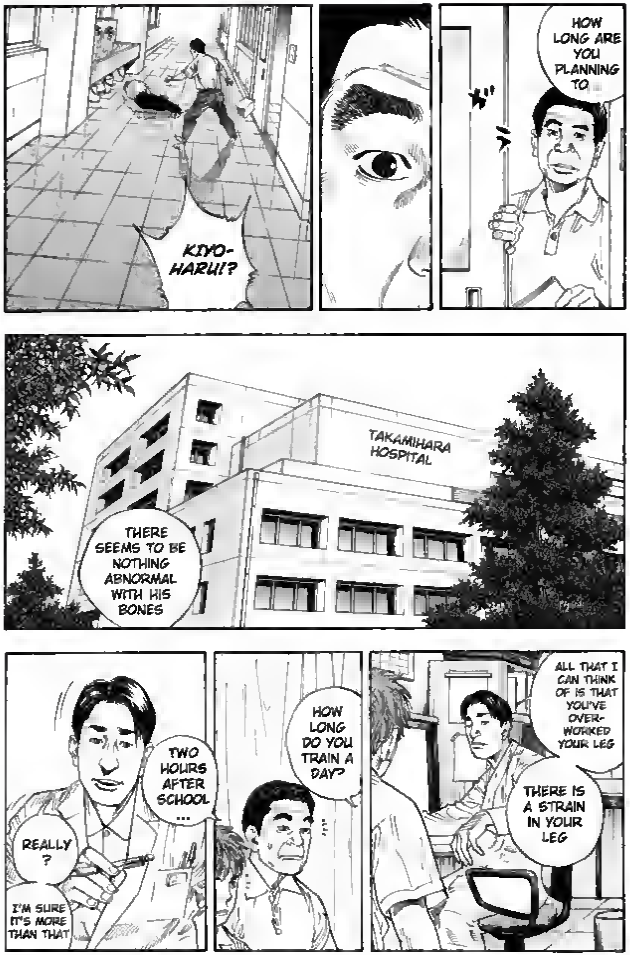
DAMN, THIS IS SOUR
BUT IT'S GOOD STUFF
ANNUAL NATIONAL JUNIOR HIGH SPRINT CHAMPIONSHIP

121
325
!!

AAH
HAA
保健

QUITE CLOSE
TOGAWA, ARE YOU DREAMING OF THE SPRINT CHAMPION-SHIP?
バコ
HAHAHA
GO WASH YOUR FACE!
HAHAHA
……
ズキン
バシャ
バシャ

ズン
ズッ
ズッ
ワッ


KIYO-HARU!?
HOW LONG ARE YOU PLANNING TO
TAKAMIHARA HOSPITAL
THERE SEEMS TO BE NOTHING ABNORMAL WITH HIS BONES
REALLY ?
I'M SURE IT'S MORE THAN THAT
TWO HOURS AFTER SCHOOL ...
HOW LONG DO YOU TRAIN A DAY?
ALL THAT I CAN THINK OF IS THAT YOU'VE OVER-WORKED YOUR LEG
THERE IS A STRAIN IN YOUR LEG

YES
I USED TO PLAY RUGBY BACK IN HIGH SCHOOL SO I UNDERSTAND
THERE IS A NEED FOR YOU TO GIVE YOUR ALL
BUT YOU MUST KNOW THAT THERE IS A LIMIT, COACH!!
IF YOU DON'T WATCH OUT, IT WILL ONLY BRING MORE PAIN TO THIS KID'S BODY
...BEFORE SCHOOL AND DURING LUNCH BREAK AND
WHAT!!?
AND A LITTLE AFTER I GO HOME... JUST A BIT...
IT'S JUST DUE TO OVER-WORK... OR? HMM...

JUST REST!!
HEY, IT'S BECAUSE OF YOU THAT I GOT A WARNING FROM THE HEAD COACH!
BUT THE RACE...

I AM BANNING YOU FROM ANY FORM OF TRAINING FOR THREE WHOLE DAYS!
WHU---

REST !!!

HM
I'M FULL...
.....
ジッ
.....

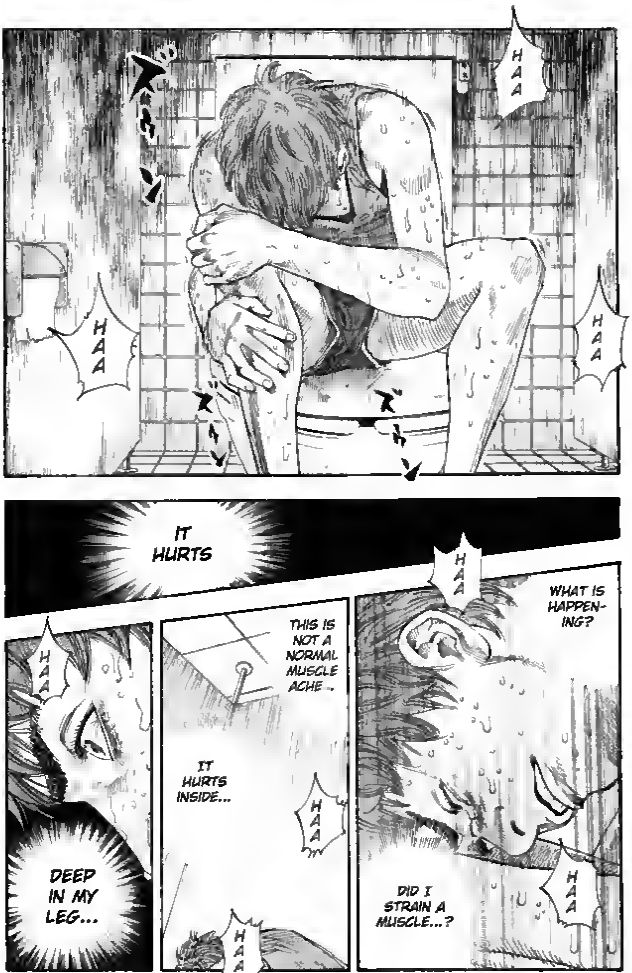
FASTER THAN THE REST

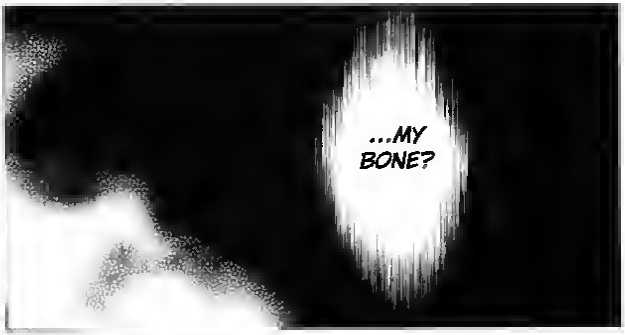
WHOA---- YOU'RE SO SPIRITED !!
I'VE BEEN ON BREAK FOR 3 DAYS
I'M ITCHING TO RUN
WHAT !?

AND THAT'S THE REASON WHY YOU'RE NOT GOING TO THIS RACE
HEH, I'VE BEEN WANTING TO SKIP TRAINING ...
ガ！ン

LESS THAN 11 SECONDS
AT THIS PACE HE WILL BE ABLE TO MAKE IT
THE DEVIL'S GAINING
THE DREAM IS NOT FAR FETCHED

11.18 SECONDS
お
お
お
THAT WAS YOUR BEST TIME!!
TOILET
HEY WHERE ARE YOU GOING TOGAWA?
JUST SWEAT IT ALL OUT YOU !!
OH! IF YOU PEE DURING TRAINING YOU WON'T HAVE ENOUGH STRENGTH TO RUN!!


HAA
HAA
HAA
IT HURTS
HAA
WHAT IS HAPPENING?
THIS IS NOT A NORMAL MUSCLE ACHE...
HAA
IT HURTS INSIDE...
HAA
DEEP IN MY LEG...
HAA
DID I STRAIN A MUSCLE...?
HAA


...MY BONE?

NO, IT CAN'T BE!!

I CAN'T PULL OUT NOW THAT I'VE GOTTEN THIS FAR!!

IT'S TOMORROW ---
I'D BE AN IDIOT IF I DID!!
KIYOHARU!
YOU'VE DONE ALL YOU CAN, YOUR VERY BEST!
YOU'VE DONE VERY WELL
おお――っ
LESS THAN 11 SECONDS !
I WILL PRAY THAT YOU WILL ATTAIN YOUR GOAL TOMORROW

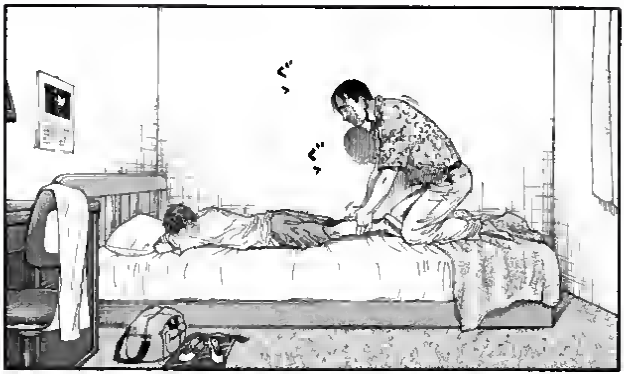
I HAVE TO SLEEP TONIGHT
I HAVEN'T BEEN ABLE TO GET A GOOD NIGHT'S SLEEP SINCE THE PAIN IN MY LEG...
SHIT...
IT'S COMING
IT'S HERE
U----
UUUU
THE LAPSES BETWEEN THE PAIN ARE GETTING SHORTER!!
WHAT'S HAPPENING TO MY LEG!?

ARE YOU AWAKE KIYOHARU ...?
I'M COMING IN
KNOCK KNOCK
!?
AH SORRY, YOU'RE ASLEEP
.....
BUT I HAVE TO SAY THIS BEFORE THE NIGHT ENDS
.....
.....

CONGRATULATIONS FOR MAKING THE CHAMPIONSHIP

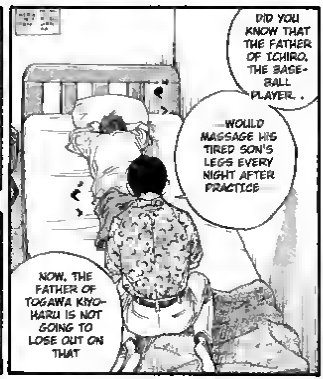
88
71
86
55
44
ドン
76
GO KIYO-HARU!
THE PRE-LIMINARY ROUNDS ARE AT 11.13 SECONDS
THE SEMI-FINALS ARE AT 11.03 SECONDS
GOOO !!!

131
KIYO-HARU
KIYO-HARU
HOW IS YOUR LEG?
174
YOU'VE BEEN LIMPING FOR THE PAST FEW DAYS
IS IT BETTER NOW?
HUH ...
YOU KNEW?



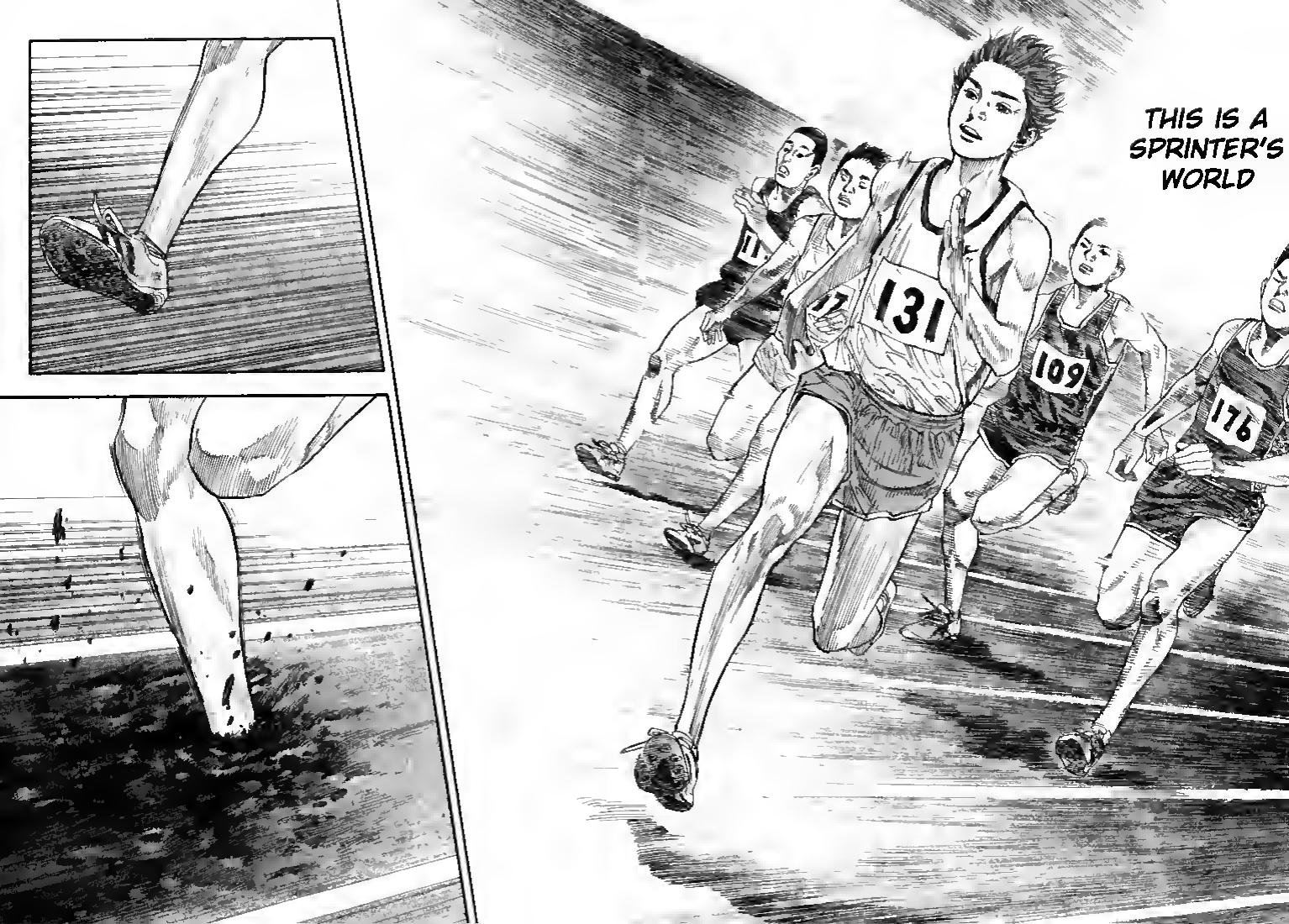
.....

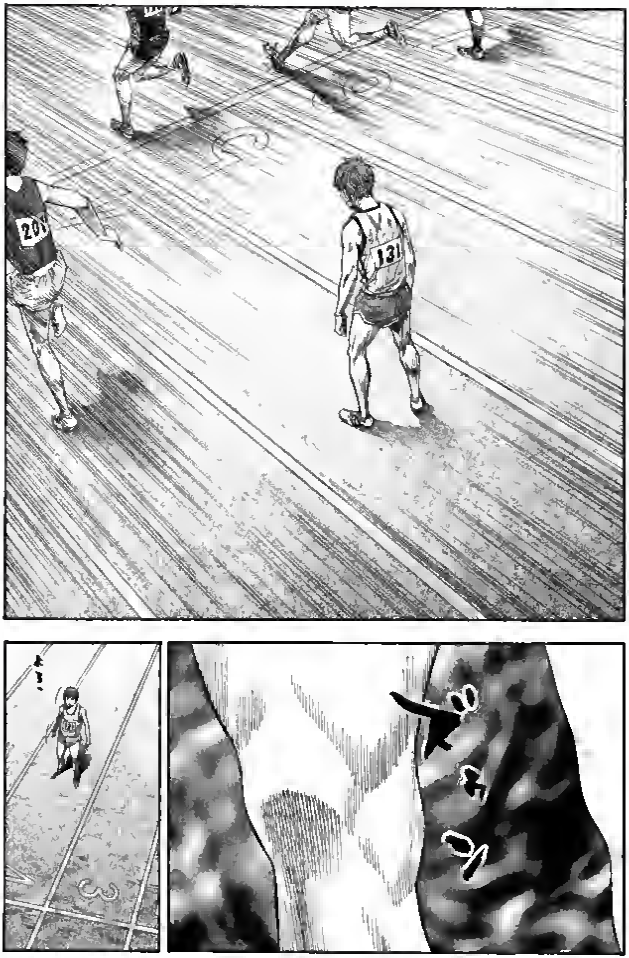
ONLY IT'S FOR A DIFFERENT EVENT

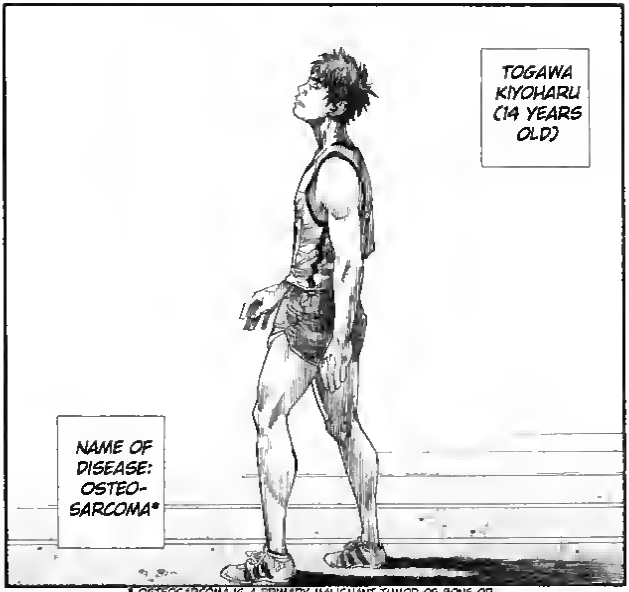

DID YOU KNOW THAT THE FATHER OF ICHIRO, THE BASE-BALL PLAYER,
...WOULD MASSAGE HIS TIRED SON'S LEGS EVERY NIGHT AFTER PRACTICE
NOW, THE FATHER OF TOGAWA KYO-HARU IS NOT GOING TO LOSE OUT ON THAT

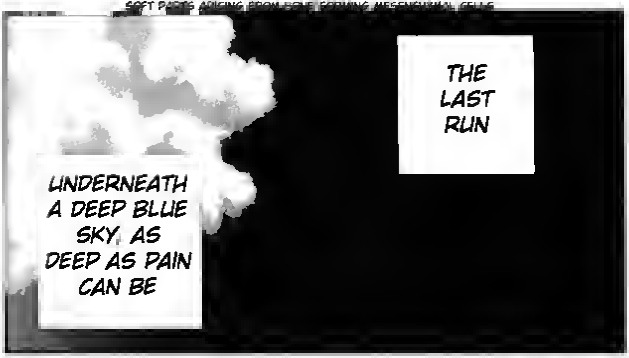
76
131
IT'S NOT FOR A PIANO RECITAL, IT'S FOR A 100 METER SPRINT...
GO FOR-- WARD
YES

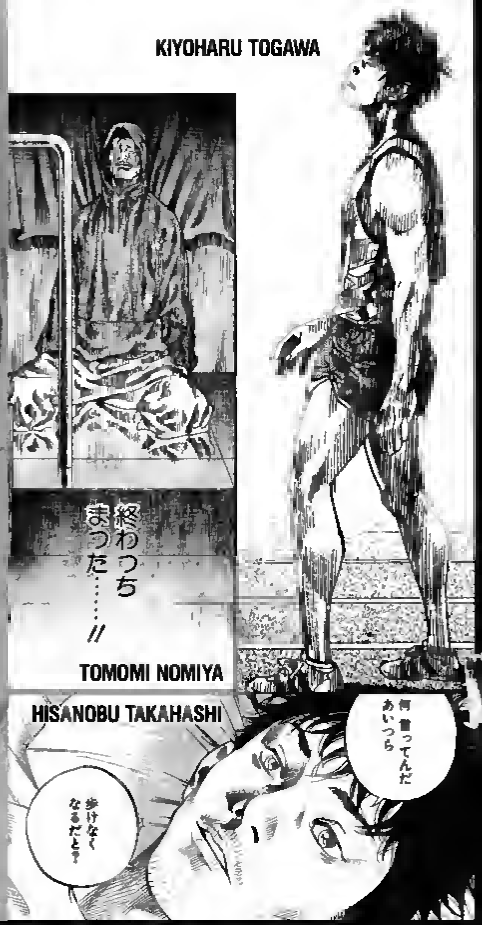
BIG STEPS
EXPAND
EXPAND
131
AND STILL GO FORWARD
GO GO
I SEE IT NOW---


131
109
176
THIS IS A SPRINTER'S WORLD


20
13
ふっ!


TOGAWA KIYOHARU (14 YEARS OLD)
NAME OF DISEASE: OSTEO-SARCOMA*
* OSTEOSARCOMA IS A PRIMARY MALIGNANT TUMOR OF BONE OR SOFT PARTS ARISING FROM CELLS FORMING MESENCHYMAL CELLS


THE LAST RUN
UNDERNEATH A DEEP BLUE SKY, AS DEEP AS PAIN CAN BE



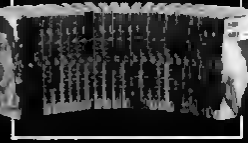
井上雄彦作品紹介
INOUE TAKEHIKO WORKS
SHUEISHA

●ジャンプ・コミックス
SLAM DUNK
全㉛巻
新書判／定価410円(税込)

●ジャンプ・コミックス・デラックス
BUZZER BEATER
全④巻
B5変型判／定価840円(税込)

●井上雄彦イラスト集
INOUE TAKEHIKO ILLUSTRATIONS
A4判／定価2000円(税込)

●ジャンプ・コミックス・デラックス
SLAM DUNK 完全版 全㉔巻
A5判／定価980円(税込)



次巻予告
COMING NEWS

2003年秋、発売予定!!

WEEKLY YOUNG JUMP

「リアル」が読めるのは
「ヤンジャン」だけ

JUMP 毎週木曜日発売

◉定価250円(税込)

[悪党]
本宮ひろ志

[キャプテン翼 ROAD TO 2002]
高橋陽一

[高校鉄拳伝タフ]
猿渡哲也

アルファポリス作品

・妹あかね*2nd.season.*
・COMAGOMAコマゴマ
・GANTZ～ガンツ～
・CUFFS～傷だらけの地図～
・SMH～始末署の星～
・ゴルドオ
・Monacoの空へ
・それでいい。
・どっかん!
・Blue Heaven
・エルフェンリート
・華麗なる食卓
・あい。
・サスケ
・ばじ
・ミステリー民俗学者八雲樹

シリーズ連載

・HIYOKO BRAND おくさまは女子高生
・死刑囚042
・東京ナンパすとりーと
・ちさ×ボン
・TOKYO Graffiti

● YJ公式ホームページWebヤングジャンプ公開中
http://yj.shueisha.co.jp
● Net[マガジン][ヒット・アル・ヤングジャンプ]配信中
http://vyj.shueisha.co.jp(月会費1,000円)
● i-mode & ez Young Jumpも大好評配信中!!

明日は、どっちだ……

大好評シリーズ連載!!

井上雄彦

「リアル」

REAL

YOUNG JUMP COMICS

リアル 2

2002年9月24日 第1刷発行

著者　井上雄彦
©1999-2002 I.T.Planning, Inc.
Produced by HIKARU FUJI

編集　市川光治 (光STUDIO)

装丁　小林 満 (GENI A LÖIDE)

発行人　山路則隆

発行所　株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10
電話 03-3230-6222(編集)
03-3230-6191(販売)
03-3230-6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　図書印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが 乱丁 落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して小社制作部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。
但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写 複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-876340-8 C9979